

ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ГРАМОТНОСТЬ

КУЛЬТУРА ИНОЯЗЫЧНОГО РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК

8 (9)
класс

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Пособие для учителей учреждений образования,
реализующих образовательные программы
общего среднего образования, с белорусским
и русским языками обучения и воспитания

ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ГРАМОТНОСТЬ

КУЛЬТУРА ИНОЯЗЫЧНОГО РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК

8 (9)
класс

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Пособие для учителей учреждений образования,
реализующих образовательные программы
общего среднего образования, с белорусским
и русским языками обучения и воспитания

*Рекомендовано
научно-методическим учреждением
«Национальный институт образования»
Министерства образования
Республики Беларусь*

Учебное электронное издание



Минск
Национальный институт образования
2023

УДК 373.5.016:811.134.2

ББК 74.268.1Исп

Р е ц е н з е н т ы:

кафедра иностранных языков учреждения образования «Брестский государственный университет имени А. С. Пушкина» (заведующий кафедрой, кандидат педагогических наук, доцент *Л. М. Максимук*);

учитель испанского языка квалификационной категории «учитель-методист» государственного учреждения образования «Гимназия № 2 г. Волковыска» *Ю. В. Костоломова*

Данное пособие входит в учебно-методический комплекс факультативных занятий по формированию функциональной грамотности «Культура иноязычного речевого общения. Испанский язык», 8 (9) класс.

Учебно-методический комплекс факультативных занятий разработан в Национальном институте образования в рамках выполнения задания ОНТП «Функциональная грамотность» и включён в сводный план выпуска (внедрения) вновь освоенной продукции (инноваций) по ОНТП «Функциональная грамотность» на 2021–2025 гг., утвержденный Министерством образования от 17.02.2021. Язык издания — испанский/русский.

Нач. редакционно-издательского отдела *С. П. Малявко*

Редактор *О. С. Забродская*

Компьютерная вёрстка *К. Г. Гавриченко*

Корректор *О. С. Забродская*

Подписано к использованию 2023

Размещено на сайте 2023

Объем издания 2,96 Мб

Системные требования: ПО для просмотра документов в формате pdf.

Научно-методическое учреждение «Национальный институт образования»
Министерства образования Республики Беларусь.

Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя,
распространителя печатных изданий № 1/263 от 02.04.2014.

Ул. Короля, 16, 220004, г. Минск

ISBN 978-985-893-614-3

© Колосовская И. Г., Чепик И. В., Цыбулева Т. Э., Козлова В. А., 2023

© Оформление. НМУ «Национальный институт образования», 2023

Содержание

<i>Введение</i>	6
ПРОЕКТ 1 «ИСКУССТВО ИНОЯЗЫЧНОГО ОБЩЕНИЯ»	13
Занятие 1. Секреты эффективного общения на иностранном языке	13
Занятие 2. Вежливо начинаем разговор	15
Занятие 3. Вежливо начинаем и заканчиваем разговор	17
Занятие 4. Делаем комплименты	19
Занятие 5. Поздравляем	22
Занятие 6. Вежливо спрашиваем, предлагаем и благодарим	24
Занятие 7. Вежливо просим, спрашиваем и благодарим	27
Занятие 8. Вежливо соглашаемся	28
Занятие 9. Вежливо соглашаемся или отказываемся	30
Занятие 10. Сравниваем, аргументируем	31
Занятие 11. Сравниваем, советуем, аргументируем	33
Занятие 12. Достигаем взаимопонимания	34
Занятие 13. Достигаем взаимопонимания	36
Занятие 14. Корректно выражаем мысли и эмоции	37
Занятие 15. Корректно выражаем мысли и эмоции	40
Занятие 16. Планируем речевое сообщение на иностранном языке	41
Занятие 17. Продуктивно общаемся на иностранном языке	43
Занятие 18. Продуктивно общаемся на иностранном языке	43
ПРОЕКТ 2 «ДЕНЬ НАЦИОНАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЫ»	45
Занятие 1. Что такое национальная культура	45
Занятие 2. Народное творчество стран изучаемого языка. Национальная музыка	46
Занятие 3. Народное творчество стран изучаемого языка. Национальные танцы	47
Занятие 4. Народное творчество стран изучаемого языка. Национальный костюм	49
Занятие 5. Народное творчество стран изучаемого языка. Национальные ремесла	52
Занятие 6. Народное творчество стран изучаемого языка. Устное народное творчество	53
Занятие 7. Народное творчество стран изучаемого языка. Национальная кухня	56
Занятие 8. Народное творчество стран изучаемого языка. Национальные праздники и обычаи	58
Занятие 9. Народное творчество Беларуси. Национальная музыка	60
Занятие 10. Народное творчество Беларуси. Национальные танцы	61

Занятие 11. Народное творчество Беларуси. Национальный костюм.....	63
Занятие 12. Народное творчество Беларуси. Национальные ремесла.....	65
Занятие 13. Народное творчество Беларуси. Устное народное творчество.....	66
Занятие 14. Народное творчество Беларуси. Национальная кухня.....	69
Занятие 15. Народное творчество Беларуси. Национальные праздники и обычаи	72
Занятие 16. День национальной культуры	73
Занятие 17. День национальной культуры	75

Введение

Современное языковое образование максимально ориентировано на подготовку обучающихся, готовых к самостоятельному познанию, способных к постановке цели и задач, генерированию идей, решению практических задач и получению осязаемого результата выполняемой деятельности. Актуальным становится приобретение учащимися умений межличностного взаимодействия и совместной работы, толерантного и эмпатийного восприятия партнеров по команде, организации и регулирования личной и совместной деятельности, принятию соответствующего заданным условиям коллективного решения и его презентации в виде публичного выступления на иностранном языке. Очевидна необходимость максимальной интеграции межпредметных знаний и умений обучающихся для комплексного использования в реальной жизни, удовлетворения познавательных, социальных, ценностных, эстетических, утилитарно-практических мотивов учащихся, приобретения первичного опыта самостоятельного применения комплекса умений функциональной грамотности в условиях иноязычного межкультурного общения.

Функциональная грамотность (ФГ) в области коммуникации на иностранном языке (ИЯ) представляет собой готовность и способность обучающегося применять сформированные иноязычные навыки и умения устной и письменной коммуникации для эффективного участия в социальной, культурной, образовательной и трудовой деятельности для успешной жизнедеятельности в современном поликультурном многоязычном обществе в контексте глобальных вызовов современности. ФГ в области коммуникации на ИЯ может быть описана как единство взаимосвязанных компонентов, основу которых составляют *критическое мышление, креативность, кооперация, эмоциональный и социальный интеллект*, в своей совокупности обеспечивающие *устойчивое языковое развитие личности* и способность к *межкультурной коммуникации*.

Овладение ФГ в сфере коммуникации на ИЯ возможно только при создании в процессе обучения условий, которые моделируют реальные ситуации применения формируемых предметных и метапредметных умений и позволяют учащимся приобретать первичный практический опыт жизнедеятельности средствами иностранного языка. Эту важную задачу позволяет решить *проектная учебно-познавательная деятельность*, превращая познание в творческий процесс, в котором исследуются и обсуждаются на иностранном языке интересные, практически значимые и доступные для понимания с точки зрения родной лингвокультуры учащихся проблемы.

Проектная учебно-познавательная деятельность, обладая структурными и содержательными признаками деятельности в целом, проектной и учебно-познавательной в частности, позволяет успешно сочетать формирование предметных и метапредметных умений, ставя учащихся перед необходимостью синтезировать полученные знания и умения в конкретном творческом проекте, реализующем функции предмета деятельности. *Проектная деятельность учащихся на ИЯ* рассматривается как учебно-познавательная речемыслительная активность обучающихся по мотивированному достижению сознательно поставленной цели творческого проекта, обеспечивающая единство процессов обучения, воспитания и развития. Отличительная *особенность* формирования ФГ в области коммуникации на ИЯ — синергия родных и иностранного языков, родной и иноязычной культур.

Речевые и социокультурные, общие и специальные учебные умения являются одновременно и целью, и средством обеспечения ФГ в сфере иноязычной коммуникации. Именно проектная учебно-познавательная деятельность позволяет взаимосвязано формировать комплекс востребованных в современном обществе умений, демонстрировать учащимся непосредственно в процесс обучения практические результаты применения освоенных умений.

Проект — это самостоятельная долгосрочная групповая работа по теме-проблеме, выбранной учащимися, включающая поиск, отбор и организацию информации. Соответственно, участие обучающихся в проектной деятельности на факультативных занятиях носит добровольный мотивированный характер и должно соответствовать их потребностям и интересам. Факультативный характер занятий выражается в отсутствии регламентации места и формы их проведения. Местом проведения факультативных занятий может быть парк, актовый зал, школьный сад и т. д. Учет образовательных достижений, оцениваемый в баллах, отсутствует. Проверка промежуточных и итогового результатов работы осуществляется в форме презентаций, выступлений, дебат-клубов, дискуссионных вечеров и т. д.

Принципы организации проектной учебно-познавательной деятельности

На факультативных занятиях проектная учебно-познавательная деятельность учащихся должна осуществляться на основе принципов *интегративности обучения, ориентации на зону ближайшего развития личности учащегося, проблемности обучения, совместной деятельности и практической направленности.*

Принцип интегративности обучения предполагает объединение и применение знаний и умений из различных отраслей научного познания при работе над проектом. Это обеспечивает осознание учащимися закономерностей социокультурных, учебно-познавательных и технологических процессов, расширение мировоззрения, понимание целостной поликультурной картины мира во всех взаимосвязях и взаимообусловленности. Проектная деятельность позволяет учащимся применять на практике уже приобретенные знания и умения, формировать новые для генерирования идей и разработки оригинальных моделей проектируемого объекта.

Применительно к проектной деятельности *принцип ориентации на зону ближайшего развития личности учащегося* означает, что самостоятельно учащийся сможет выполнить только проекты, доступные ему в данный момент. Однако под руководством учителя он может справиться с более сложными проектами, рекомендованными для учащихся старшего возраста. В зоне ближайшего развития формируются новые способы решения задач в совместной речемыслительной деятельности, переходя из зоны ближайшего в зону актуального психического развития.

Проблемность позволяет перевести учащихся с позиции пассивного восприятия знаний на позиции активного их усвоения и применения, сблизить процессы познания и обучения. Проблемность в обучении строится на противоречиях, которые возникают в процессе познания окружающей действительности. Например, противоречия между необходимым и реальным уровнем знаний и умений, между потребностью в определенных материалах и средствах достижения цели и их наличием; противоречия, обусловленные сложностью выбора рационального способа действий, несоответствием между конкретным объектом и его представлением, необходимостью преодоления психологического барьера прошлого опыта и так далее. У учащихся появляется детерминированное мотивированное желание устранить данные противоречия и выполнить задания. Обнаружить противоречия в учебном материале помогают проблемные вопросы и задания, в результате выполнения которых учащиеся овладевают новыми способами действий.

Смысл *принципа совместной деятельности* заключается в создании условий для продуктивного иноязычного общения учащихся в процессе работы над проектом. Совместная речемыслительная деятельность учащихся на иностранном языке позволяет успешно выполнять проектные задания и реализовать проект, не нарушая суверенитет личности и сохраняя ее свободу в выборе средств, видов и способов приоритетной деятельности средствами иностранного языка. Основной целью совместной речевой деятельности является создание межличностных отношений, которые неизбежно приведут к изменению личности, ее самостоятельности, самоуправляемости, сделают ее способной успешно справляться с жизненными проблемами и способной проектировать собственную жизнедеятельность. Совместная деятельность призвана решить взаимосвязанные задачи: прогнозирование проектной деятельности, создание благоприятных условий для ее осуществления, обеспечение продвижения учащихся от элементарных к более сложным формам этой деятельности. Основываясь на групповом взаимодействии, работа над проектом способствует развитию у учащихся коммуникативных умений интеракции и кооперации, аргументации своей точки зрения. Работа в группе способствует успешной социализации и формирует личность, способную осуществлять коллективное целеполагание и планирование, распределять задачи и роли между участниками группы, действовать в роли лидера и исполнителя, координировать свои действия с действиями других участников проекта, коллективно подводить итоги, разделяя ответственность.

Практическая направленность заключается в том, что максимальное количество учебного времени отводится на активную практическую деятельность и выполнение творческого проекта. В процессе работы над проектом речевое иноязычное общение «вплетено» в когнитивно-эмоциональный контекст другой деятельности. Учащиеся работают совместно в малых группах для достижения общей конкретной цели. Работа над проектом включает 6 этапов:

- 1) *постановка проблемы* (определение цели и задач проекта, его промежуточных и итогового результатов; активизация фоновых и предметных знаний обучающихся);
- 2) *планирование работы* (определение источников информации, способов сбора и анализа информации, представления результатов, распределение задач и обязанностей в группе);
- 3) *поиск информации* (отбор и анализ информации, решение промежуточных задач проекта);
- 4) *создание проектного продукта* (систематизация информации, формулировка выводов, определение форм представления результатов);
- 5) *презентация проектного продукта* (представление и обсуждение результатов проектной деятельности);
- 6) *наполнение портфолио* (само-, взаимооценка результата и процесса деятельности, коллективное обсуждение, рефлексия и др.).

Разработка проекта должна завершаться реальным, осязаемым практическим результатом (продуктом), оформленным тем или иным образом. Например, учащиеся могут изготовить коллажи, афиши и объявления, провести исследование с его последующим оформлением, составить план посещения различных мест с иллюстрациями, организовать интервью с описанием результатов беседы и т. д. Конечный продукт должен быть результатом работы творческой группы, при этом информация и идеи могут быть заимствованы и переработаны из различных источников. Основная ценность проектной учебно-познавательной деятельности состоит в том, что учащиеся ориентированы на создание образовательного продукта, а не только на изучение определенной темы или проблемы.

Функции проектной учебно-познавательной деятельности

В процессе формирования ФГ проектная учебно-познавательная деятельность выполняет комплекс функций, наиболее значимыми из которых являются *преобразующая, исследовательская и креативная*.

В процессе работы над проектом учащиеся осознают и преобразуют полученные ранее предметные знания и умения в системе новых метапредметных смыслов. Они овладевают приемами технологической деятельности, включая элементы целеполагания, прогнозирования, планирования, организации, моделирования, конструирования, реализации и контроля результатов. Именно в проектной деятельности наиболее успешно усваиваются социально значимые способы.

Процесс решения проблемы требует анализа существующих аналогов, обобщения реальных ситуаций и преобразования способов деятельности. *Исследовательская функция* проектной деятельности ориентирует учащегося на анализ процессуальной, динамической стороны окружающего мира. Выполнение собственных проектов заставляет учащихся отказаться от подхода к знаниям и умениям как застывшим готовым формам учебной деятельности. Поскольку стандартных готовых способов решения проектных ситуаций не существует, проектная деятельность позволяет учащимся самостоятельно осуществлять поиск, групповое обсуждение и выбор оптимальных вариантов решения проблемы.

Креативная функция проектной деятельности заключается в генерировании обучающимися новых идей на основе обобщенного анализа полученных знаний как в социальном контексте, так и в учебно-познавательной деятельности. Креативность проектной деятельности определяет все стороны психического развития учащегося, поднимая его на более высокий уровень осознания самого себя как субъекта самостоятельной учебно-познавательной, речевой, творческой, исследовательской и других видов деятельности.

Функции проектной учебно-познавательной деятельности реализуются в комплексе.

Типология проектов

В рамках факультативных занятий учащимся предлагаются *среднесрочные межпредметные проекты на иностранном языке*. Такие проекты требуют привлечения знаний из нескольких учебных предметов (областей знаний), достаточно объемны по содержанию и продолжительны по времени (до пяти месяцев).

В соответствии с доминирующей деятельностью учащиеся могут выполнять следующие типы проектов: *исследовательские, творческие, ролево-игровые, информационные, практико-ориентированные*.

Исследовательские проекты требуют четкой структуры, обозначенных целей и задач, обоснования актуальности предмета исследования для всех участников, обозначения источников информации, соответствующих методов и результатов исследования (наблюдение, анализ литературы по теме-проблеме, анкетирование, обработка полученных данных).

Творческие проекты не имеют детально проработанной структуры совместной деятельности учащихся. Это могут быть проблемы, связанные с содержанием какого-либо произведения, статьи, фильма, жизненной ситуации. Оформление результатов проекта требует четко продуманной структуры в виде сценария видеоролика, программы праздника, репортажа, дизайна и рубрик газеты, альманаха, альбома.

Ролево-игровые проекты требуют хорошо продуманной структуры. Участники принимают на себя определенные роли, обусловленные характером и содержанием проекта. Это могут быть литературные персонажи или выдуманные герои, имитирующие социальные или деловые отношения, осложняемые ситуациями, придуманными участниками.

Информационные проекты изначально направлены на сбор информации о каком-либо объекте, явлении. Структура такого проекта может включать цель проекта, предмет информационного поиска, источники информации (СМИ, базы данных, сопоставление с известными фактами, аргументированные выводы). Результат информационного поиска — статьи, реферат, доклад, видео, аннотации, презентации, публикации в Интернете.

Практико-ориентированные проекты отличает четко обозначенный результат с самого начала деятельности участников проекта, который обязательно связан с социальными интересами самих учащихся (документ, созданный на основе полученных результатов исследований по экологии, географии; исторического, краеведческого, литературоведческого характера, программа действий, рекомендации, направленные на ликвидацию выявленных недостатков в природе, обществе, проект закона, справочный материал, словарь обиходной школьной лексики, дизайн дома, квартиры, учебного кабинета).

Каков бы ни был тип проекта, любой из них состоит из определенных этапов и включенных в них действий, из которых выстраивается весь процесс работы над проектом.

В зависимости от степени управления работой обучающихся над проектом можно использовать *полностью структурированные, полуструктурированные, неструктурированные проекты*. Если проект полностью структурирован, то учитель задает тему, снабжает обучающихся необходимыми материалами, определяет способы решения проблемы (например, предоставляет готовые вопросы для интервью, опросник и др.). В процессе выполнения *полуструктурированного* проекта учитель предлагает примерную тему-проблему и способы выполнения, у учащихся есть право выбора, на них ложится ответственность по планированию и выполнению проекта. *Неструктурированный* проект предполагает самостоятельность учащихся в планировании и проведении проектной работы, отборе и анализе информации, представлении своих результатов по теме-проблеме, которую они тоже выбрали сами. При этом учитель может открыто участвовать в проекте, выполняя функции координатора, ненавязчиво организуя работу на отдельных этапах проекта или курируя деятельность отдельных участников. В проектах со скрытой координацией учитель выступает как полноправный участник проекта.

Перед началом работы над проектом учащиеся должны быть ознакомлены с требованиями, предъявляемыми к проекту, структурой и содержанием этапов проектной деятельности, алгоритмом работы над проектом.

Основные требования, предъявляемые к проекту:

- 1) наличие актуальной проблемы;
- 2) самостоятельная работа участников проекта;
- 3) практическая значимость результатов исследования.

Алгоритм работы над проектом

№ п/п	Этапы работы над проектом	Содержание работы над проектом
1	Постановка проблемы	Определите тему (проблему) проекта. Обсудите цели, содержание, конечный продукт проекта (брошюра, альбом, постер, видеофильм и др.) и форму презентации. Определите состав участников в группах/мини-группах
2	Планирование работы	Разработайте план действий группы, распределите обязанности, определите структуру проекта. Спрогнозируйте объем работ. Определите, какие вам понадобятся материалы, есть ли достаточно времени, чтобы собрать необходимую информацию
3	Поиск информации	Соберите и систематизируйте информацию из различных источников (включая письменную, образно-схематическую, видео-, аудиоинформацию). Сопоставьте информацию и отберите наиболее важную
4	Создание проектного продукта	Обсудите способы организации и представления информации в проектном продукте. Обсудите дизайн. Разработайте конечный продукт проекта. Рассмотрите варианты проведения презентации проектов в рамках предоставленного вам времени
5	Презентация проектного продукта	Осуществите презентацию проекта. Обсудите представленные проектные результаты
6	Наполнение портфолио	Оцените полученные результаты. Включите материалы в портфолио

Структура и содержание учебно-методического комплекса «Культура иноязычного речевого общения»

Учебно-методический комплекс (УМК) «Культура иноязычного речевого общения» предназначен для формирования у учащихся VIII (IX) класса функциональной грамотности в области коммуникации на иностранном языке в процессе проектной учебно-познавательной деятельности.

Цель — сформировать у учащихся готовность к использованию иностранного языка с учетом языковых, речевых, этических и моральных правил межкультурного поведения для эффективного решения задач продуктивного речевого общения в контексте учебно-познавательной и социокультурной деятельности.

В процессе проектной учебно-познавательной деятельности интегрируется содержание предметной области «Иностранный язык» и учебных предметов гуманитарного образования («Белорусский язык», «Белорусская литература», «Русский язык», «Русская литература», «Искусство», «География», «История», «Обществоведение», «Искусство»).

УМК включает учебную программу факультативных занятий «Культура иноязычного речевого общения» для учащихся VIII (IX) класса учреждений общего среднего образования, рассчитанную на 35 часов; *дидактические материалы и методические*

рекомендации для организации и проведения факультативных занятий по формированию функциональной грамотности обучающихся в области коммуникации на иностранном языке в процессе проектной учебно-познавательной деятельности.

Формирование функциональной грамотности обучающихся VIII (IX) класса осуществляется в процессе выполнения двух пролонгированных проектов:

- 1) «Искусство иноязычного общения» (18 часов);
- 2) «День национальной культуры» (17 часов).

Ролево-игровой проект «Искусство иноязычного общения» нацелен на овладение учащимися умениями иноязычного общения, кооперации, интеракции и перцепции. Творческий проект «День национальной культуры» ориентирован на формирование умений креативности, критического мышления, эмоционального и социального интеллекта в контексте полилога культур.

Проект 1

«Искусство иноязычного общения»

Тип проекта: образовательный, межпредметный, среднесрочный, информационный, ролево-игровой.

Количество часов — 18.

Образовательный результат (продукт) проектной деятельности: разговорник «Я умею общаться на иностранном языке», альбом с комиксами на иностранном языке, беседа о культуре иноязычной речи.

Занятие 1

Секреты эффективного общения на иностранном языке

Функциональные задачи: овладение учащимися основами культуры речевого иноязычного общения; *знаниями об* особенностях речевого общения на родном и иностранном языках; социальными факторами использования иностранного языка (правила вежливости, нормы социального поведения, табу и др.); развитие моционального и социального интеллекта.

Содержание проектной деятельности: активизация фоновых, социокультурных предметных знаний учащихся. Вводная беседа об особенностях речевого общения на родном и иностранном языках (понятия «культура речи», «правильность речи», «речевой этикет», «иноязычное речевое общение); знакомство с аутентичными образцами речевого поведения носителей изучаемого иностранного языка с помощью комиксов.

Определение темы/проблемы, цели, задач и содержания проектной деятельности. Определение состава участников в группах.

Обсуждение и разработка структуры разговорника «Я умею общаться на иностранном языке» и альбома с комиксами. Изучение электронных ресурсов для создания разговорника и комиксов. Обсуждение результатов проекта, их представления и речевого оформления.

Оборудование: компьютер или другое электронное устройство с доступом в Интернет для каждой пары учащихся.

Промежуточный образовательный результат: критерии успешного общения в письменном виде, комикс с одной из ситуаций общения.



1. Учитель интересуется у учащихся, знают ли они Стивена Кови. Если учащиеся не знают, кем он является, то учитель предлагает учащимся изучить информацию о нем.

Источник: https://es.wikipedia.org/wiki/Stephen_Covey

Учащимся предлагается прочитать одну из его фраз и попытаться объяснить ее своими словами, затем предлагается подумать, почему эта фраза важна.

2. Учитель предлагает учащимся изучить варианты различных коммуникативных ситуаций и предположить, что вызвало удивление собеседника. Учащиеся делятся идеями с одноклассниками.

3. а) Мозговой штурм

Учащимся следует напомнить правила проведения мозгового штурма.

Cada idea es importante.

La atmósfera debe ser positiva para que nadie tenga miedo de expresar sus ideas.

La lluvia de ideas debe centrarse en la generación de ideas.

Учитель на доске рисует ментальную карту, в середине которой пишет “las razones de incomprensión” и предлагает учащимся подумать и назвать как можно больше причин, из-за которых возникает недопонимание при общении. Учащиеся дают ответы на вопрос и вместе с учителем заполняют ментальную карту.

б) Учащимся предлагается обсудить вопрос о том, что необходимо, чтобы коммуникация между людьми была успешной.



4. Учащимся предлагается высказаться, важны ли хорошие манеры для взаимопонимания и почему.

5. Учащимся предлагается посмотреть видео до 00:45, чтобы определить, какие утверждения являются ложными.

Источник: <https://www.dailymotion.com/video/x7zpqvc>

Ответ: Las oraciones 3 y 4 son falsas.

Скрипт

En un hotel de lujo en Dusseldorf — Alemania — diecisiete personas asisten un seminario de comportamiento. Quieren aprender buenos modales. Se practican con como el pan y el bogavantes “artificiales”.

La profesora dice durante la lección: “Es una herramienta para cortar, no para empujar. El cuchillo se mantiene en una posición fija y Usted llevan el tenedor hacia el cuchillo. Eso hace menos ruidos.”

El primer cliente dice: “Estamos en una edad en la que hay que presentarse y moverse en público. Para eso la etiqueta y los modales son necesarios.”

El segundo cliente dice: “A menudo invito a socios comerciales alemanes. Por eso quiero ponerme al día en las moneras alemanas y en la etiqueta.”

El tercer cliente dice: “No había pensado que además de modales también aprendo contenerme y tener un mayor desposición hacia los demás.”

El seminario se realiza en el marco adecuado. El hotel es uno de los mejores establecimientos de Dusseldorf. El curso de buen comportamiento cuesta 200 euros y abarca diferentes aspectos de la vida social. Su directora afirma que éste habrá de capacitar a gente. Para ponerse en el lugar de los demás.

Bárbara Rumph dice: “Lo importante de todo esto es aprender a respetarse mutuamente. Con una buena etiqueta se puede embellecer la vida propia y la de los demás. En el momento en que doy una satisfacción a los demás también me la doy a mi misma.”

6. Учащимся предлагается еще раз посмотреть видео из предыдущего задания, чтобы ответить на вопросы.

Ответ: 1) El primer cliente estudia buenos modales y etiqueta para presentarse y moverse en público. El segundo cliente estudia porque tiene muchos socios comerciales alemanes y quiere ponerse al día en las moneras alemanas y en la etiqueta.

2) Se practican con como el pan y el bogavantes “artificiales”.

3) Lo importante de todo esto es aprender a respetarse mutuamente. Con una buena etiqueta se puede embellecer la vida propia y la de los demás.

4) Si, me gustaría visitar esta lección, porque me parece que buenos modales son útiles en la vida de cada uno. No, no me gustaría visitar esta lección, porque no me interesa eso.

7. Учащиеся работают в парах и, используя один из сервисов для создания комиксов, рисуют комикс, заполнив его ответами из упр. 4. Затем каждая пара представляет свой комикс другим учащимся.

Занятие 2

Вежливо начинаем разговор

Функциональные задачи: развитие умений иноязычного речевого общения выбирать и использовать в речи речевые средства для выражения приветствия с учетом ситуации общения (официальная/неофициальная) и особенностей собеседника (социальный статус, возраст, пол, степень знакомства и др.); критически оценивать информацию, работать в команде; поддерживать обратную связь в процессе общения с целью оценки его (не)успешности, изменять стратегию поведения.

Содержание проектной деятельности: знакомство с аутентичными образцами и правилами речевого поведения носителей изучаемого иностранного языка в типичных ситуациях иноязычного общения, представленных с помощью аутентичных видеосюжетов. Анализ лингвострановедческих материалов. Совместное решение коммуникативных задач на иностранном языке, выполнение коммуникативно-познавательных и культуроведческих заданий.

Оборудование: пособие, компьютер, разговорник «Я умею общаться на иностранном языке».

Промежуточный образовательный результат: заполненный раздел «Я вежливо начинаю разговор» разговорника «Я умею общаться на иностранном языке».

1. Учащимся предлагается расположить приветствия от наименее к наиболее формальным.

Ответ:

¿Qué pasa?

¡Buenas!

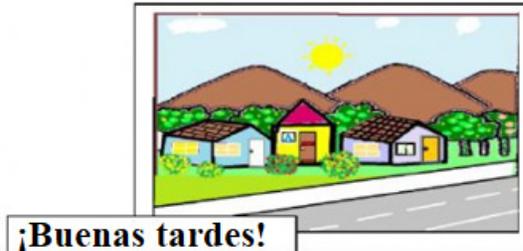
¡Hola!

¡Buenos días!

Затем учащимся предлагается ознакомиться с таблицей, чтобы проверить себя. Учащиеся высказывают, правильно ли они расположили приветствия.

2. Учащимся предлагается внимательно посмотреть на рисунки и написать под каждой картинкой правильное приветствие.

Ответ:



3. Учащимся предлагается подобрать подходящее приветствие для каждого из таблицы и рассказать о своем выборе.

	Tú / Ud.	Un saludo
un médico	Ud.	¡Buenos días! / ¡Buenas tardes! / ¡Buenas noches! ¡Hola, buenos días!
un camarero en el restaurante caro	Ud.	¡Buenos días! / ¡Buenas tardes!
un profesor	Ud.	¡Buenos días, profesor!
una dependienta de una panadería	Ud.	¡Buenos días! / ¡Buenas tardes! / ¡Buenas noches! ¡Hola, buenos días!
un desconocido de tu edad	Tú / Ud.	¡Hola, buenos días!
un colega al que te acaban de presentar	Ud.	¡Buenos días! / ¡Buenas tardes! / ¡Buenas noches! ¡Hola, buenos días!
un amigo de tu edad	Tú	¡Hola! ¿Qué tal? ¡Buenas! ¿Qué hay? ¿Qué pasa?

Ответ:

- 1) Cuando saludo a un médico, le trato de “Usted” y digo “¡Buenos días, doctor!”.
- 2) Cuando saludo a un camarero en el restaurante caro, le trato de “Usted” y digo “¡Buenos días!” o “¡Buenas tardes!”.
- 3) Cuando saludo a un profesor, le trato de “Usted” y digo “¡Buenos días, profesor!”.
- 4) Cuando saludo a una dependienta de una panadería, le trato de “Usted” y digo “¡Buenos días!” o “¡Buenas tardes!”.
- 5) Cuando saludo a un desconocido de mi edad, le trato de “Usted” y digo “¡Hola, buenos días!”.
- 6) Cuando saludo a un colega al que me acaban de presentar, le trato de “Usted” y digo “¡Buenos días!” o “¡Buenas tardes!”.
- 7) Cuando saludo a un amigo de mi edad, le trato de “tú” y digo “¡Hola!”.

4. Учащимся в парах заполняют пропуски в диалогах и разыгрывают их.

- 1) — Buenos días, señor Gonzáles.
— Buenos días, Lucía, ¿has redactado ya ese informe?
- 2) — ¡Hola, prima!
— ¡Hola, cariño!
- 3) — ¿Qué tal, abuelita?
— Hola, Menchu, ¿cómo has crecido!
- 4) — Buenos días, maestra.
— Buenos días, chicos. Antes de empezar, ¿tenéis alguna duda sobre la clase anterior?
- 5) — ¿Qué tal, tío?
— Hola, machote. ¿Has oído lo del atentado?
- 6) — El corte Inglés, dígame.
— Buenos días, ¿podría decir a qué hora cierran?

5. Учащимся предлагается прочитать диалоги и предположить, между кем этот диалог осуществляется, используя выражения “En mi opinión, ...”, “Creo que ...”; “Me parece que ...”, “Está claro que ...”, “Opino que ...”.

1) Creo que es el diálogo entre dos amigos.

2) Me parece que es el diálogo entre nieta y abuela.

3) Opino que es el diálogo entre jefe y empleado.

4) Está claro que es el diálogo entre dos amigos que se encontraron en otra ciudad o en un restaurante.

5) Opino que es el diálogo entre el novio y el padre de novia.

6) Creo que es el diálogo entre vecianas.

7) En mi opinión, es el diálogo entre novios.

6. Учащимся предлагается ознакомиться с ситуациями и дополнить их ответами.

Situación 1

¡Hola! Bien, ¿y tú? La primera lección es matemáticas.

Situación 2

¡Hola, abuela! Todo está bien. No, gracias, no quiero comer.

Situación 3

¡Buenos días, señora! Si, muchas gracias. Querría comprar los zapatos.

Situación 4

¡Buenas tardes, doctor! Por desgracia, me duele el estómago.

Situación 5

¡Buenos días! No se preocupe, por favor. Hay que repasar el tema sobre la Segunda Guerra Mundial.

Situación 6

¡Buenas, José! Ahora no me duele nada. El doctor me prescribió un medicamento bueno y me ayudó.

7. Учащиеся работают в парах и, используя один из сервисов для создания комиксов, рисуют комикс с приветствием. Затем каждая пара представляет свой комикс другим учащимся.

Занятие 3

Вежливо начинаем и заканчиваем разговор

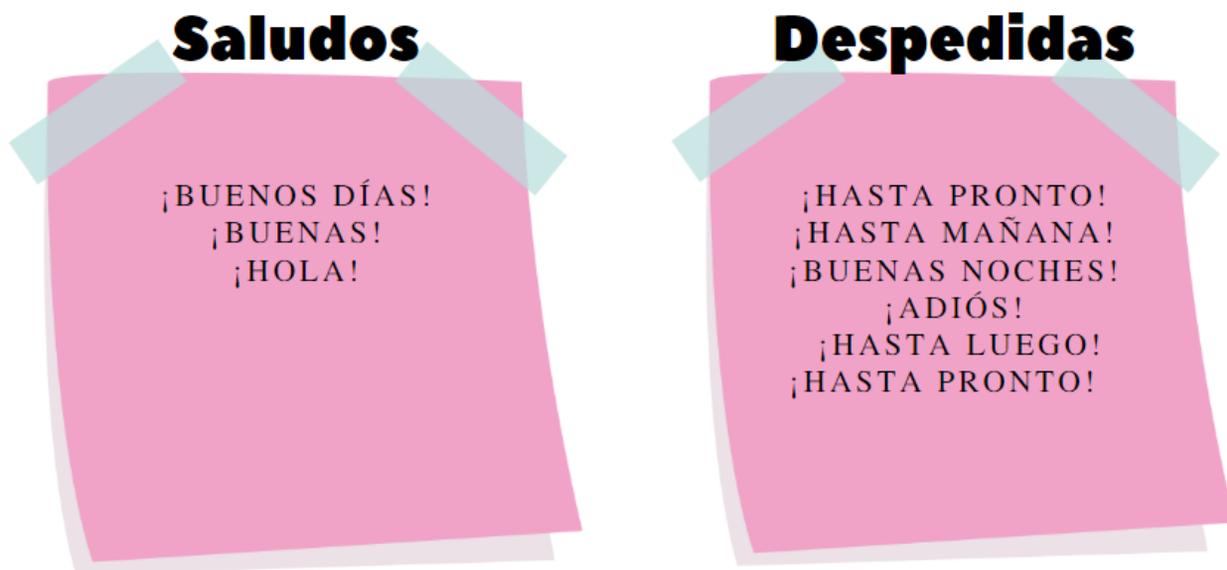
Функциональные задачи: развитие умений иноязычного речевого общения выбирать и использовать в речи речевые средства для выражения завершения беседы с учетом ситуации общения (официальная/неофициальная) и особенностей собеседника (социальный статус, возраст, пол, степень знакомства и др.); критически оценивать информацию, работать в команде; поддерживать обратную связь в процессе общения с целью оценки его (не)успешности, изменять стратегию поведения.

Содержание проектной деятельности: знакомство с аутентичными образцами и правилами речевого поведения носителей изучаемого иностранного языка в типичных ситуациях иноязычного общения, представленных с помощью аутентичных видеофрагментов. Анализ лингвострановедческих материалов (выражение прощания) с учетом (не) официальности ситуации общения, социального статуса, возраста, пола, степени знакомства с собеседником. Совместное решение коммуникативных задач на иностранном языке, выполнение коммуникативно-познавательных и культуроведческих заданий. Заполнение разговорника «Я умею общаться на иностранном языке» (раздел «Я вежливо заканчиваю разговор»). Создание комиксов «Приветствие», «Прощание».

Оборудование: пособие, доска, компьютер или другое электронное устройство с доступом в Интернет для каждой пары учащихся, разговорник «Я умею общаться на иностранном языке».

Промежуточный образовательный результат: заполненный раздел «Я вежливо заканчиваю разговор» разговорника «Я умею общаться на иностранном языке», комикс «Приветствие», «Прощание».

1. Учащимся предлагается разделить предложенные фразы на приветствия и прощания, а затем рассказать, как они это делают согласно примеру.



Para saludar a alguien, digo “¡Buenos días!”.

Para saludar a alguien, digo “¡Buenas!”.

Para saludar a alguien, digo “¡Hola!”.

Para despedirse de alguien, digo “¡Hasta pronto!”.

Para despedirse de alguien, digo “¡Hasta mañana!”.

Para despedirse de alguien, digo “¡Buenas noches!”.

2. Учащимся предлагается внимательно изучить таблицу. Используя полученную информацию из таблицы, определить являются ли диалоги формальными или неформальными.

Ответ:

1. El primer diálogo es informal.

2. El segundo diálogo es informal.

3. El tercer diálogo es formal.

4. El cuarto diálogo es formal.

5. El quinto diálogo es formal.

3. Учащимся предлагается составить три ситуации, в которых реплики необходимо расставить в правильном порядке.

1) **Saludo:**

José: ¡Hola, Antonio!

Antonio: ¡Hola!

José: ¿Qué tal?

Antonio: Muy bien. ¿Y tú?

José: Muy bien. Gracias.

Despediada:

José: ¡Hasta luego!

Antonio: ¡Hasta pronto, José!

2) Saludo:

José: ¡Buenas tardes!

Javier: ¡Buenas tardes!

José: ¿Cómo está?

Javier: Estupendamente.

Despediada:

José: ¡Ha sido un placer!

Javier: Igualmente.

José: ¡Hasta la próxima! ¡Qué le vaya bien!

3) Saludo:

Rosa: ¡buenas noches!

Luis: ¡Buenas noches, Luis!

Rosa: ¿Todo bien?

Luis: Sí. Estupendamente.

Despedida:

Luis: ¡Buenas noches, Rosa!

Rosa: ¡Buenas noches!

Luis: Igualmente. Gracias.

4. Учащимся предлагается прочитать диалоги и предположить, между кем этот диалог осуществляется, используя выражения “En mi opinión, ...”, “Creo que ...”; “Me parece que ...”, “Está claro que ...”, “Opino que ...”.

1) Creo que es el diálogo entre padre y su hijo que va a estudiar en otro país.

2) Me parece que es el diálogo entre dos estudiantes.

3) Opino que es el diálogo entre huéspedes.

4) Está claro que es el diálogo entre alumnas y maestra.

5) Opino que es el diálogo entre doctor y paciente.

5. Учащимся предлагается ознакомиться с ситуациями и дополнить их ответами.

Situación 1

¡Hasta luego, maestra!

Situación 2

La comida era perfecta. ¡Hasta luego!

Situación 3

¡Adiós, abuelita!

Situación 4

¡Hasta pronto!

6. Учащиеся работают в парах и, используя один из сервисов для создания комиксов, рисуют комикс с приветствием. Затем каждая пара представляет свой комикс другим учащимся.

Занятие 4

Делаем комплименты

Функциональные задачи: развитие умений выбирать и корректно использовать адекватные (не)речевые средства для выражения комплимента, ответа на комплимент с учетом ситуации общения и особенностей собеседника; ставить коммуникативные

задачи и достигать их; использовать необходимые речевые и неречевые средства для решения коммуникативной задачи; устанавливать и поддерживать контакт с собеседниками на иностранном языке.

Содержание проектной деятельности: знакомство с особенностями вербальных и невербальных средств общения в изучаемых языках и культурах; с нормами неречевого поведения (адекватное понимание национальной специфики жестов, мимики, телодвижений; правильный выбор дистанции для общения и др.). Анализ аутентичных образцов и правил (не)речевого поведения носителей изучаемого иностранного языка в типичных ситуациях иноязычного общения. Систематизация, сопоставление языковых и речевых средств. Совместное решение проблемно-поисковых задач. Заполнение разговорника «Я умею общаться на иностранном языке» (разделы «Я делаю комплимент и отвечаю на комплимент»). Разыгрывание ситуаций этикетного общения (комплимент и ответ на комплимент, поздравление и ответ на поздравление).

Оборудование: пособие, доска, видеофрагмент YouTube “Hacer cumplidos en español”, разговорник «Я умею общаться на иностранном языке».

Промежуточный образовательный результат: ролевое проигрывание ситуаций этикетного общения на иностранном языке (комплимент и ответ на комплимент), заполненный раздел «Я делаю комплимент и отвечаю на комплимент» разговорника «Я умею общаться на иностранном языке».

1. Мозговой штурм

Учащимся следует напомнить правила проведения мозгового штурма.

Cada idea es importante.

La atmósfera debe ser positiva para que nadie tenga miedo de expresar sus ideas.

La lluvia de ideas debe centrarse en la generación de ideas.

Учитель на доске рисует ментальную карту, в середине которой пишет “las razones para hacer cumplido” и предлагает учащимся подумать и назвать как можно больше причин, из-за которых возникает желание сделать комплимент при общении. Учащиеся дают ответы на вопрос и вместе с учителем заполняют ментальную карту.

2. Учитель интересуется у учащихся нравится, что им нравится больше: делать или получать комплименты. Учащимся предлагается заполнить таблицу и высказаться, какие еще есть преимущества получать (делать) комплименты. С помощью этой таблицы учащимся необходимо объяснить, почему им нравится больше получать (делать) комплименты. Также учащимся предлагается высказаться, какие еще есть преимущества получать (делать) комплименты.

Ventajas de hacer cumplidos (quienes los expresan):

1. **Sentirnos bien:** Hacer cumplidos nos permite expresar nuestros **sentimientos positivos** hacia los demás, lo que puede generar una sensación de satisfacción y alegría.

2. **Comunicación sincera:** A través de los cumplidos, podemos **comunicar abiertamente** lo que pensamos de las personas. Esto fortalece los lazos y fomenta la empatía.

3. **Reciprocidad:** Al hacer cumplidos, **augmentamos la probabilidad** de que también nos hagan cumplidos en el futuro. Es una especie de intercambio positivo.

4. **Construcción de amistades:** Los cumplidos contribuyen a **profundizar en las relaciones humanas**, haciéndolas más cálidas y sólidas. Ayudan a establecer conexiones significativas con los demás.

Ventajas de aceptar cumplidos (quienes los reciben):

1. **Mejora de la autoestima:** Aceptar cumplidos nos hace sentir bien y puede **aumentar nuestra confianza en nosotros mismos**. Reconocer nuestras cualidades positivas es importante para la autoimagen.

2. **Facilita la comunicación:** Al aceptar cumplidos, **abrimos la puerta a una comunicación positiva**. Esto crea un ambiente propicio para la interacción y la construcción de relaciones.

3. **Fortalecimiento de amistades:** Aceptar cumplidos es una forma de **reconocer y valorar a quienes nos rodean**, lo que contribuye a establecer y mantener relaciones de amistad.

3. Учащимся предлагается прочитать диалоги и предположить, между кем этот диалог осуществляется, используя выражения “En mi opinión, ...”, “Creo que ...”; “Me parece que ...”, “Está claro que ...”, “Opino que ...”. Также учащимся необходимо соединить картинки с правильным диалогом.

a) Creo que es el diálogo entre novios. El dialogo corresponde al cuarto dibujo.

b) Me parece que es el diálogo entre profesora y su alumno. El dialogo corresponde al tercer dibujo.

c) Opino que es el diálogo entre novios. El dialogo corresponde al primer dibujo.

d) Está claro que es el diálogo entre dos vecinas. El dialogo corresponde al segundo dibujo.

4. a) Учащимся предлагается просмотреть видео и сказать, как можно сделать комплимент на испанском языке.

Источник: https://www.youtube.com/watch?v=4X3_U-zxKJs&ab_channel=Hablamospa%C3%B1ol

Ответ:

¡Oye! ¡Tienes un aspecto estupendo!

Tu peinado te cae bien.

La chaqueta que llevas te queda magnífica.

El azul de tu chaqueta te sienta bien.

¿Qué haces para estar siempre jovial?

b) Учащимся предлагается в парах сделать друг другу комплименты, используя предложенные в видео варианты.

5. У учащихся интересуются, умеют ли они принимать комплименты. Учащимся предлагается прочитать советы о том, как правильно их принимать и сказать, какой совет неверный.

Ответ:

No contestas nada. Muchas personas te hacen cumplidos porque quieren pedir tu ayuda. Si no muestras interés, no debes ayudarles.

6. Изучив все советы, учащимся предлагается высказаться, как бы они ответили на комплименты, предложенные в задании.

“El mundo sería demasiado aburrido sin ti.”

Respuesta posible: “¡Gracias! Eso es muy amable de tu parte.”

“Haces las mejores galletas del mundo.”

Respuesta posible: “¡Gracias! Me alegra que te gusten mis galletas.”

“¡No hay otra madre como tú en el mundo!”

Respuesta posible: “¡Gracias! Significa mucho para mí.”

“Tu peinado es perfecto.”

Respuesta posible: “¡Gracias! Me esfuerzo por mantenerlo así.”

“¡Tienes un aspecto muy bello!”

Respuesta posible: “¡Gracias! Eres muy amable.”

“¡Estás guapa como siempre!”

Respuesta posible: “¡Gracias! Tú también estás muy guapa.”

“¡Qué pelo tan bonito tienes!”

Respuesta posible: “¡Gracias! Me alegra que te guste mi pelo.”

7. Учащимся предлагается прочитать комплимент и высказаться о нем: комплимент хороший или плохой. Учащимся предлагается ответить на данный комплимент.

8. Учащимся предлагается посмотреть на своих одноклассников, оценить их положительные качества, а затем передвигаясь по классу, сказать как минимум один комплимент каждому.

9. Учащиеся работают в парах и, используя один из сервисов для создания комиксов, рисуют комикс, в котором один человек делает комплимент другому. Затем каждая пара представляет свой комикс другим учащимся.

Занятие 5 **Поздравляем**

Функциональные задачи: развитие умений выбирать и корректно использовать адекватные (не)речевые средства для выражения поздравления с учетом ситуации общения и особенностей собеседника; ставить коммуникативные задачи и достигать их; использовать необходимые речевые и неречевые средства для решения коммуникативной задачи; устанавливать и поддерживать контакт с собеседниками на иностранном языке.

Содержание проектной деятельности: знакомство с особенностями вербальных и невербальных средств общения в изучаемых языках и культурах; с нормами *неречевого поведения* (адекватное понимание национальной специфики жестов, мимики, телодвижений; правильный выбор дистанции для общения и др.). Анализ аутентичных образцов и правил (не)речевого поведения носителей изучаемого иностранного языка в типичных ситуациях иноязычного общения. Систематизация, сопоставление языковых и речевых средств. Совместное решение проблемно-поисковых задач. Заполнение разговорника «Я умею общаться на иностранном языке» (раздел «Я поздравляю и отвечаю на поздравление»). Создание комиксов «Комплимент», «Поздравление».

Оборудование: пособие, аудиозапись, компьютер или другое электронное устройство с доступом в Интернет для каждой пары учащихся, разговорник «Я умею общаться на иностранном языке».

Промежуточный образовательный результат: заполненный раздел «Я поздравляю и отвечаю на поздравление» разговорника «Я умею общаться на иностранном языке», комиксы «Комплимент», «Поздравление».

1. Учащимся предлагается соотнести картинки со словами и высказаться о том, с какими праздниками они ассоциируются.

Ответ:

La piñata se asocia con cumpleaños.

El gorro se asocia con cumpleaños.

Las bebidas se asocian con cumpleaños.

El hornazo se asocia con Pascua.

La tarta se asocia con cumpleaños.

El regalo se asocia con Navidad.

El velo de desposada se asocia con boda.

La guirnalda se asocia con Navidad.

El Árbol de Navidad se asocia con Navidad.

2. Учащимся предлагается высказаться о том, какие праздники отмечают в Беларуси и какие им нравятся больше всего.

3. Учащимся предлагается соотнести поздравления с праздниками и сказать, как бы они поздравили учительницу с Новым годом.

Navidad	Año Nuevo	Cumpleaños
¡Le (te) deseo una feliz Navidad! ¡Le (te) deseo unas Felices Navidades y un próspero 2028! ¡Le (te) deseo felicidades en estas Navidades!	¡Ventura y prosperidad en el Año Nuevo! ¡Próspero Año Nuevo! ¡Feliz y próspero (venturoso) Año Nuevo! ¡Qué este Nuevo Año le (te) depare muchos éxitos! ¡Feliz Año (Nuevo)! ¡Qué en este Nuevo Año se cumplan todos sus (tus) deseos! ¡Qué este Nuevo Año sea de éxitos! ¡Qué el próximo Año sea de dicha paz y prosperidad!	¡Qué sea(s) dichoso! ¡Qué cumpla(s) muchos más y que todos lo veamos! ¡Le (te) deseo un feliz cumpleaños! ¡Qué sea(s) feliz! ¡Qué tenga(s) éxito(s)!

4. Учащимся предлагается прочитать диалоги и предположить, между кем этот диалог осуществляется, используя выражения “En mi opinión, ...”, “Creo que ...”; “Me parece que ...”, “Está claro que ...”, “Opino que ...”. Также необходимо соотнести этот диалог с картинками.

- Creo que es el diálogo entre madre y su hijo. El diálogo corresponde al segundo dibujo.
- Me parece que es el diálogo entre vecinas. El diálogo corresponde al quinto dibujo.
- Opino que es el diálogo entre padre y su hijo. El diálogo corresponde al primer dibujo.
- Está claro que es el diálogo entre vecina y estudiante. El diálogo corresponde al tercer dibujo.
- Opino que es el diálogo entre nieto y abuelo. El diálogo corresponde al cuarto dibujo.

5. Учащимся предлагается изучить таблицу и а затем сказать, как бы они поздравили людей в разных жизненных ситуациях.



6. Учащимся предлагается прослушать аудио о том, как испанцы празднуют день рождения, и сказать, какие предложения являются верными.

Источник: https://drive.google.com/file/d/17Tj-4wpcPVt5e9pzYOm-2Dj8qww4ESnV/view?usp=share_link

Скрипт

Los cumpleaños de los niños

Os voy a explicar cómo celebran su cumpleaños los niños de 5 a 12 años, más o menos, que son los niños que están yendo a la escuela primaria, al colegio.

Los cumpleaños de los niños de la escuela primaria suelen tener la siguiente estructura:

Unos días antes de su cumpleaños, el niño o la niña cumpleañera reparte invitaciones al evento a todos sus compañeros de clase. En esta invitación los niños tendrán todos los datos de la fiesta, cuándo y dónde se celebra, además del horario.

La fiesta se suele celebrar en la casa del niño. Si la familia del cumpleañero vive en una casa con jardín o en un piso lo suficientemente grande, la fiesta podrá celebrarse ahí. En la casa tendrán preparada comida para todos los chavales, comida del tipo bocadillos, patatillas, tartas, refrescos...

Además de comer, los niños también podrán jugar a juegos en el jardín. Podrán jugar a la pelota, al balón prisionero, al pilla pilla, etc.

Y después de jugar y de toda la comilona es el momento de los regalos. Creo que este momento es el preferido por todos. Aquí es cuando el cumpleaños recibe y abre todos los regalos, justo después de soplar las velas de la tarta.

Los cumpleaños de los adultos

Pero bueno, este es el caso de los niños pequeños. ¿Qué pasa con los adultos?

Pues en el caso de los adultos depende de la persona, porque hay gente que celebra su cumpleaños con una comida familiar, otros lo celebran con una comida con los amigos, otros juntan a los amigos y a la familia y otros ni lo celebran.

Lo más habitual creo que es hacer una cena o ir al bar con los amigos.

Ответ:

1. Verdadero.

2. Verdadero.

3. Verdadero.

4. Falso.

7. Учащимся предлагается ответить на вопросы о праздновании дня рождения в Испании.

1) Unos días antes de su cumpleaños, el niño o la niña cumpleañosera reparte invitaciones al evento a todos sus compañeros de clase.

2) La fiesta se suele celebrar en la casa del niño. Si la familia del cumpleaños vive en una casa con jardín o en un piso lo suficientemente grande, la fiesta podrá celebrarse ahí.

3) En la casa tendrán preparada comida para todos los chavales, comida del tipo bocadillos, patatillas, tartas, refrescos...

4) Además de comer, los niños también podrán jugar a juegos en el jardín. Podrán jugar a la pelota, al balón prisionero, al pilla pilla, etc.

5) después de soplar las velas de la tarta, el cumpleaños recibe y abre todos los regalos.

6) Eso depende de la persona, porque hay gente que celebra su cumpleaños con una comida familiar, otros lo celebran con una comida con los amigos, otros juntan a los amigos y a la familia y otros ni lo celebran.

8. Учитель предлагает учащимся изучить варианты различных коммуникативных ситуаций и предлагает их дополнить. Учащиеся делятся своими идеями с своими одноклассниками.

9. Работа в парах. Учащимся предлагается выбрать одну из предложенных тем и, используя ее, написать диалог с поздравлением, а затем создать комикс к этому диалогу.

Занятие 6 **Вежливо спрашиваем,** **предлагаем и благодарим**

Функциональные задачи: овладение умениями выбирать и правильно употреблять (не)речевые средства для выражения вежливой просьбы, запроса информации с учетом ситуации общения и особенностей собеседника; поддерживать обратную связь в процессе общения; оценивать успешность общения; изменять стратегию (не)речевого поведения.

Содержание проектной деятельности: беседа с учащимися о национально-культурных особенностях общения народа страны изучаемого иностранного языка и белорусов. Изучение особенностей вербальных и невербальных средств общения в соизучаемых языках и культурах; норм речевого и неречевого поведения (адекватное понимание национальной специфики жестов, мимики, телодвижений; правильный выбор дистанции для общения и др.). Анализ аутентичных видео- или печатных лингвострановедческих материалов. Заполнение разговорника «Я умею общаться на иностранном языке» (раздел «Я вежливо расспрашиваю»). Проигрывание реальных ситуаций иноязычного речевого общения (запрос информации, просьба).

Оборудование: пособие, доска, видеофрагмент YouTube “Cómo pedir un favor”, компьютер или другое электронное устройство с доступом в Интернет для каждой пары учащихся.

Промежуточный образовательный результат: ролевое проигрывание ситуаций этикетного общения на иностранном языке (запрос информации, просьба), заполненный раздел «Я вежливо расспрашиваю» разговорника «Я умею общаться на иностранном языке». Создание комиксов «Спрашиваем и делимся информацией».

1. Учитель интересуется у учащихся, когда и как они вежливо просили об услуге. Учащимся предлагается рассказать свои истории.

2. Учитель интересуется у учащихся, какие советы они могут дать, чтобы вежливо попросить о чем-то. Учащимся предлагается посмотреть видео и выделить те советы из списка, которые прозвучали там. Учащимся предлагается вопрос о том, какой совет, на их взгляд, самый важный.



Источник: https://www.youtube.com/watch?v=rX0vtrAniq4&t=5s&ab_channel=CoachingdeIMPACTO

Ответ:

- ✓ Fundamenta el favor que estás pidiendo con los motivos que te llevan a hacerlo.
- ✓ Sé amable.
- ✓ Cuando te concedan el favor, agrádeclo explícitamente.
- ✓ Si te niegan el favor, busca alternativas en lugar de enfadarte.
- ✓ Cuida el lenguaje no verbal (mirada, expresión facial, tono de voz...).
- ✓ No exijas, y mucho menos emplees el chantaje emocional.
- ✓ No seas pesada/o.
- ✓ Sé breve y directa/o.
- ✓ Explica lo que quieres con claridad.

3. Учитель интересуется о том, какие конструкции и глаголы они знают, чтобы попросить об одолжении. Учащимся предлагается прочитать текст, чтобы узнать новые конструкции, и рассказать о них.

4. Учащимся предлагается картинка с вопросами. Учащимся необходимо изучить вопросы и сказать, вежливые ли они.

Ответ: Todas esas preguntas son corteses.

5. Учитель интересуется, приходилось ли учащимся одалживать что-нибудь соседу. Учащимся предлагается прочитать диалог, добавив в него подходящие по смыслу реплики и сказать, что хочет одолжить у соседа Соледад.

Ответ: Soledad quiere prestar la sartén.

— ¡Buenos días, vecino! Desculpa las molestias.

— ¡Hola, Soledad! Estoy alegre de verte. No me molestas. ¿Hay algo nuevo?

— Nada. Solo vine a saludarte y pedirte un pequeño favor.
 — Claro. ¿Cómo te puedo ayudar? Espera... ¿te ofrezco algo para comer?
 — No, gracias. Acabo de almorzar.
 — Vale. ¿En qué te puedo servir?
 — Quiero preparar paella, pero no tengo sartén. ¿Me puedes prestarla?
 — ¿Sabes qué? Te presté una sartén hace dos meses todavía no me la devuelves.
 ¿Recuerdas?

— ¡Qué vergüenza! Tienes razón. Perdóname, por favor. Te la devolveré tan pronto como termine el plato.

— ¡No te preocupes! Toma tu tiempo.

— Muchas gracias. ¡Hasta luego!

— De nada. ¡Hasta pronto!

6. Учащимся предлагается предположить вернула ли Соледад кастрюлю. Учащимся предлагается прочитать диалог, чтобы узнать эту информацию, и дополнить его.

— ¡Hola, Soledad! ¿Cómo estás?

— ¡Hola! Perfecto, ¿y tú? Vine para devolverte la sartén.

— Muchas gracias. Ahora la necesito. Quiero freír el pollo.

— ¿Pollo? ¿Cómo sueles freírlo?

— Cocino las pechugas con pimienta en una sartén a fuego medio de 6 a 7 min. por cada lado. Después saco el pollo de la sartén.

— Me parece que tu pollo es delicioso.

— Oye, Soledad. ¿Podría pedirte un favor?.

— ¿Cómo te puedo ayudar?

— ¿Podría prestarme 10 euros? Quiero comprar las pechugas.

— Claro. Puedo prestarte 10 euros si lo necesitas. No es un problema. Me los puedes devolver el viernes? Mi esposo y yo nos vamos de viaje pronto.

— Gracias, Soledad. ¡Qué suerte tener una vecina como tú!

7. Учащимся предлагается изучить предложенные ситуации и выбрать подходящую реплику. Учащимся предлагается рассказать, какой вариант ответа они выбрали и сравнить ответы с соседом.

Ответ:

Situación 1 — a.

Situación 2 — c.

Situación 3 — a.

Situación 4 — b.

Situación 5 — d.

8. Учащимся предлагается прочитать ситуации и вежливо попросить о чем-то в зависимости от просьбы.

Ответ:

1. ¿Me pasas la jarra de agua?

2. ¿Me podrías / puedes dejar / prestar tu bolígrafo?

3. ¿Me podría / puede dar un euro para comprar helado?

4. ¿Me pone un café? O ¿Sería tan amable de ponerme un café?

5. ¿Me dejas tu libro? O ¿Me puedes dejar tu libro?

6. ¿Me pasas el pan? O Padre, ¿podría pasar el pan?

9. Работа в парах. Учащимся предлагается написать диалог, в котором друг просит помощи, а затем создать комикс к этому диалогу.

Занятие 7

Вежливо просим, спрашиваем и благодарим

Функциональные задачи: овладение умениями выбирать и правильно употреблять (не)речевые средства для выражения благодарности, принятия предложения с учетом ситуации общения и особенностей собеседника; поддерживать обратную связь в процессе общения; оценивать успешность общения; изменять стратегию (не)речевого поведения.

Содержание проектной деятельности: беседа с учащимися о национально-культурных особенностях общения народа страны изучаемого иностранного языка и белорусов. Изучение особенностей вербальных и невербальных средств общения в соизучаемых языках и культурах; норм речевого и неречевого поведения (адекватное понимание национальной специфики жестов, мимики, телодвижений; правильный выбор дистанции для общения и др.). Анализ аутентичных видео- или печатных лингвострановедческих материалов. Заполнение разговорника «Я умею общаться на иностранном языке» (разделы «Я благодарю»). Создание комиксов «Благодарность».

Оборудование: пособие, доска, видеофрагмент YouTube «12 maneras de decir “gracias” en español», компьютер или другое электронное устройство с доступом в Интернет для каждой пары учащихся, разговорник «Я умею общаться на иностранном языке».

Промежуточный образовательный результат: ролевое проигрывание ситуаций этикетного общения на иностранном языке (ответ на просьбу (предложение), выражение мнения), разделы «Я вежливо расспрашиваю», «Я предлагаю», «Я благодарю» разговорника «Я умею общаться на иностранном языке», комикс «Благодарность». Создание комиксов «Благодарность».

1. Учитель интересуется, как часто они говорят слова благодарности и какие слова и выражения используют.

2. Мозговой штурм

Учащимся следует напомнить правила проведения мозгового штурма.

Cada idea es importante.

La atmósfera debe ser positiva para que nadie tenga miedo de expresar sus ideas.

La lluvia de ideas debe centrarse en la generación de ideas.

Учитель на доске рисует ментальную карту, в середине которой пишет “las razones para dar gracias” и предлагает учащимся подумать и назвать как можно больше причин, из-за которых возникает желание поблагодарить другого человека при общении.

Учащиеся дают ответы на вопрос и вместе с учителем заполняют ментальную карту.

3. Учащимся предлагается посмотреть видео, чтобы составить список «12 способов сказать “спасибо” на испанском», и определить, какие выражения являются новыми для них.

Источник: https://www.youtube.com/watch?v=RSipCrJ2eYY&ab_channel=Espa%C3%B1olReal

12 maneras de decir GRACIAS en español

1. ¡Mil gracias!

2. ¡Muchas gracias!

3. ¡Muchísimas gracias!

4. ¡Un millón de gracias!



5. Estoy muy agradecido.
6. Te lo agradezco.
7. Gracias de corazón.
8. ¡Eres un amor!
9. ¡Qué amable!
10. ¡Es muy amable!
11. ¡No tengo palabras para agradecerte!
12. ¡Gracias totales!

4. Учащимся предлагается прочитать диалог между двумя подругами Марией и Кристиной, одна из которых болела и пропустила тему. Учащимся предлагается помочь Марии объяснить тему, продолжив диалог.

5. Учащимся предлагается представить, что им говорят что-то приятное. Им необходимо прочитать ситуации и поблагодарить.

6. Учащимся предлагается посмотреть на картинки, представив данную ситуацию, и дополнить ее репликами, выражающими благодарность.

7. Работа в парах. Учащимся предлагается представить, что у его друга день рождения и составить диалог с словами поздравления и благодарности, а затем создать комикс к этому диалогу.

Занятие 8

Вежливо соглашаемся

Функциональные задачи: развитие умений устного иноязычного общения: выбирать и использовать адекватные (не)речевые средства для выражения желания/намерения, согласия, принятия предложения, принятия помощи и т. д. с учетом ситуации общения и особенностей собеседника; понимать и адекватно интерпретировать эмоции других людей; распознавать национальную специфику жестов, мимики, телодвижений; адекватно воспринимать и соотносить вербальную и невербальную информацию; правильно определять коммуникативные намерения участников устного иноязычного общения.

Содержание проектной деятельности: анализ аутентичных образцов и правил (не)речевого поведения носителей изучаемого иностранного языка в типичных ситуациях иноязычного общения. Совместное решение коммуникативных задач, выполнение коммуникативно-познавательных и культуроведческих заданий. Заполнение разговорника «Я умею общаться на иностранном языке» (разделы «Я предлагаю и принимаю предложение»). Разыгрывание ситуаций этикетного общения на иностранном языке (выражение согласия). Создание комиксов «Принимаем приглашение».

Оборудование: пособие, доска, видеофрагмент YouTube “Aceptar una invitación”, компьютер или другое электронное устройство с доступом в Интернет для каждой пары учащихся.

Промежуточный образовательный результат: ролевое проигрывание ситуаций этикетного общения на иностранном языке, заполненный раздел «Я предлагаю и принимаю предложение» разговорника «Я умею общаться на иностранном языке». Создание комиксов «Принимаем приглашение».

1. Учитель предлагает учащимся посмотреть на изображения и предположить, что предложили женщинам на фото и согласились ли они. Приветствуются и принимаются все варианты ответов.

Ответ: El hombre le pidió que me casara con él. La mujer aceptó. Posiblemente la invitaron a la fiesta. Ella aceptó la invitación.

Le ofrecieron firmar un excelente contrato. Ella estuvo de acuerdo.

Le ofrecieron tomar el dinero. Va a tomarlo.



2. Учитель интересуется, как бы они ответили на данные вопросы.

3. Учитель интересуется, какие выражения знают учащиеся, чтобы принять приглашение. Затем учащимся предлагается посмотреть видео, чтобы познакомиться с новыми фразами и дополнить предложения.

Источник:

https://www.youtube.com/watch?v=jwLdtvLM8WY&ab_channel=Espa%C3%B1olConMar%C3%ADa

1) Claro que sí es una forma de decir sí, pero mostrar que no hay duda de que para ti es evidente que aceptas esa invitación.

2) Por supuesto es otra afirmación clarísima.

3) Me encantaría o me gustaría dices cuando solo tienes la intención o que te agradaría, pero no necesariamente puedes hacer todo.

4) Me parece bien significa “estoy de acuerdo”.

5) Las últimas dos formas de aceptar una invitación o afirmar que quieres ir a un plan son Vale y Dale.

4. После просмотра видео, учащимся предлагается, используя новые выражения, ответить на вопросы из упр. 2.

5. Мозговой штурм

Учащимся следует напомнить правила проведения мозгового штурма.

Cada idea es importante.

La atmósfera debe ser positiva para que nadie tenga miedo de expresar sus ideas.

La lluvia de ideas debe centrarse en la generación de ideas.

Учитель на доске рисует ментальную карту, в середине которой пишет “las propuestas e invitaciones que puedo invitar” и предлагает учащимся подумать и назвать предложения и приглашения, которые они бы с удовольствием приняли. Учащиеся дают ответы на вопрос и вместе с учителем заполняют ментальную карту.

6. а) Учащимся предлагается прочитать диалог и сказать, куда собираются пойти Мария и Хесус.

Ответ: Ellos van al restaurante para ver un concierto de jazz cubano de Chucho Valdés.

б) **Ответ:**

En la sala Clamores hay un concierto de flamenco.

Ya han ido tres veces al flamenco después del verano.

En Hacienda Zapata, disfrutarán de un concierto de jazz cubano de Chucho Valdés

7. Учитель предлагает учащимся изучить варианты различных коммуникативных ситуаций и предлагает их дополнить. Учащиеся делятся своими идеями с одноклассниками.

8. Работа в парах. Учащимся предлагается выбрать одну из предложенных в упр. 4 ситуаций (приглашение на день рождения или свадьбу, просьба помочь и др.) и написать к ней диалог, соглашаясь на предложение друга, а затем создать комикс к этому диалогу.

Занятие 9

Вежливо соглашаемся или отказываемся

Функциональные задачи: развитие умений устного иноязычного общения выбирать и использовать адекватные (не)речевые средства для выражения несогласия, непринятия предложения, отказа в помощи и т. д. с учетом ситуации общения и особенностей собеседника; понимать и адекватно интерпретировать эмоции других людей; распознавать национальную специфику жестов, мимики, телодвижений; адекватно воспринимать и соотносить вербальную и невербальную информацию; правильно определять коммуникативные намерения участников устного иноязычного общения.

Содержание проектной деятельности: анализ аутентичных образцов и правил (не)речевого поведения носителей изучаемого иностранного языка в типичных ситуациях иноязычного общения. Совместное решение коммуникативных задач, выполнение коммуникативно-познавательных и культуроведческих заданий. Заполнение разговорника «Я умею общаться на иностранном языке» (раздел «Я выражаю несогласие»). Создание комиксов «Я выражаю несогласие».

Оборудование: пособие, видеофрагмент YouTube «4 ejemplos de decir “no”, de una manera agradable», компьютер или другое электронное устройство с доступом в Интернет для каждой пары учащихся, разговорник «Я умею общаться на иностранном языке».

Промежуточный образовательный результат: заполненный раздел «Я выражаю несогласие» разговорника «Я умею общаться на иностранном языке». Создание комиксов «Я выражаю несогласие».

1. Учитель предлагает учащимся посмотреть на изображения и предположить, что предложили женщинам на фото и согласились ли они. Приветствуются и принимаются все варианты ответов.

1) El hombre le pidió que me casara con él. La mujer se negó.

2) Le pidieron que se quedara en el trabajo hasta tarde, pero estaba ocupada por la tarde y se negó.

3) Le ofrecieron tomar alcohol, pero se negó.

4) Le ofrecen firmar un contrato, pero él se niega.

2. Учитель интересуется у учащихся, сложно ли им сказать «нет» и в каких ситуациях им приходилось отказывать. Учащимся предлагается посмотреть видео,



где рассказывается о разных сложных ситуациях, в которых людям приходилось отказываться делать что-либо. После просмотра видео учащимся необходимо в правильном порядке поставить данные рассказы.

Источник: https://www.youtube.com/watch?v=se5n8tiPLG0&ab_channel=AprendizFinanciero

Ответ:

(4) Nelson es un empresario y tiene muchas invitaciones en conferencias, pero participa solo en dos.

(1) Felipe tiene muchas amigas y sale a menudo a las fiestas grandes que no le gustan. Una vez la invitan al cumpleaños, ella rechaza porque no le gustan las fiestas grandes.

(3) Los niños de Virgilio le piden comprar o hacer algo. A Virgilio no le gusta esto, pero trata de ganar tiempo.

(2) Anna tiene mucho trabajo. En los últimas horas en oficina le pueden dar muchas tareas, pero cada tarde la espera familia en casa.

3. Учитель интересуется у учащихся, какие фразы они обычно используют для того, чтобы отказаться от чего-то. Учащимся предлагается соединить фразы с именами тех, кто их сказал. Учащимся необходимо высказаться, какой отказ им понравился больше всего и почему.

Ответ:

1) Virgilio;

2) Anna;

3) Nelson;

4) Felipe.

4. Учащимся предлагается ответить на приглашение, а) принимая его, б) отказываясь от приглашения.

5. Учитель предлагает учащимся изучить варианты различных коммуникативных ситуаций и предлагает их дополнить. Учащиеся делятся своими идеями с одноклассниками.

6. Учащимся предлагается рассказать историю, когда они были вынуждены отказаться от приглашения, продолжив фразы.

7. Работа в парах. Учащимся предлагается выбрать одну из предложенных в упр. 4 ситуаций (приглашение на день рождения или свадьбу, просьба помочь и др.) и написать к ней диалог, соглашаясь на предложение друга, а затем создать комикс к этому диалогу.

Занятие 10

Сравниваем, аргументируем

Функциональные задачи: овладение умениями выбирать и использовать речевые средства для выражения сравнения и совета с учетом особенностей ситуации общения и собеседников; понимать и адекватно интерпретировать намерения собеседников; поддерживать обратную связь в процессе общения с целью оценки его успешности.

Содержание проектной деятельности: анализ аутентичных видео лингвострановедческих материалов для понимания особенностей языковых и речевых средств в соизучаемых языках и культурах, (не)речевого поведения. Решение коммуникативных задач, выполнение коммуникативно-познавательных заданий. Заполнение разговорника «Я умею общаться на иностранном языке» (раздел «Я даю совет», «Я аргументирую»). Проигрывание ситуаций иноязычного речевого общения (сравнение, совет, аргументация).

Промежуточный образовательный результат: ролевое проигрывание ситуаций этикетного общения на иностранном языке (сравнение, совет, аргументация), разделы «Я советую», «Я аргументирую» разговорника «Я умею общаться на иностранном языке».

Оборудование: пособие, компьютер или другое электронное устройство с доступом в Интернет для каждой пары учащихся.

1. Учитель интересуется у учащихся, боятся ли они ходить к доктору. Учащимся предлагается посмотреть на фотографию и сказать, какой это врач. Учащимся необходимо проочитать рекомендации доктора и сказать, какой совет лишний.

Ответ: Lo mejor es que limpiéis los dientes una vez a semana.

2. а) Учитель интересуется у учащихся, помогали ли они когда-нибудь своим друзьям и как. Учащимся предлагается прочитать текст, чтобы понять проблему Паулы, и продолжить реплику Ирэнэ, рекомендовав ее подруге обратиться к доктору.

b) Учащимся предлагается определить, какие утверждения являются ложными.

Ответ:

1) A Paula le duele el estómago.

4) Paula no va a visitar al dentista nunca.

3. Учащимся предлагается ответить на вопросы.

1) “Iatrofobia” es el término clínico que significa miedo de ir al médico.

2) Puede haber muchas razones para que una persona le tenga miedo a los médicos. Pueden tener miedo a ciertos procedimientos médicos, al dolor de algunos procedimientos, a un diagnóstico anticipado, o haber desarrollado un temor por una mala experiencia con un doctor en particular o durante una consulta médica anterior.

3) La entonación es muy importante, ya que podemos suavizar o endurecer nuestro mensaje.

4) Se puede usar muchas construcciones. Por ejemplo, tener que con infinitivo.

4. Для того, чтобы узнать, как Паула сходила к врачу, учащимся предлагается поставить реплики в правильном порядке. Учащимся необходимо сказать, сколько зубов врач вылечил Пауле.

Ответ: El dentista le ha curado 2 muelas.

En el consultorio del dentista

Médico: Pase, pase, señorita. Siéntese en este sillón y abra bien la boca. ¿Por qué no ha curado los dientes a tiempo? Ahora tiene Ud. dos caries muy profundas. Es importante acudir a la clínica dental por lo menos una vez al año.

Paula: ¿Podría sacarme estas muelas, doctor?

Médico: Por ahora no, voy a tapar las muelas cariadas. Le pondré dos empastes. ¿Qué tipo de empaste quiere Usted: de cerámica o de acero?

Paula: No sé. ¿Qué empaste me recomendaría?

Médico: Yo en su lugar elegiría los de cerámica. Son más hermosos.

Paula: Muchas gracias por la recomendación.

Médico: Entonces, le molestará un poquito, pero lo voy a hacer rápido. Un momento. Ya termino. ¿No le molesta?

Paula: No, no.

Médico: Bueno, no tome nada durante dos horas. No le aconsejo tomar nada caliente hoy. ¿Comprendido?

Paula: ¡Cómo no! Muchas gracias. No me duele el diente ahora.

Médico: ¡Qué Ud. lo pase bien!

5. Учащимся предлагается найти из предыдущего упражнения все советы доктора и сказать, следуют ли они рекомендациям доктора или нет.

6. Учащимся предлагается дать советы Пауле, продолжив реплики.

7. Учащимся предлагается ознакомиться с ситуациями и поставить необходимый глагол в правильную форму. Учащимся необходимо сказать, какие проблемы возникли у этих людей.

1

— Mi hermano menor a menudo me ocupa el baño antes de ir a la universidad.

— Yo en tu lugar le diría a tus padres que tú también tienes derecho a usar el baño.

2

— Mi portátil ha comenzado a hacer cosas extrañas y se me apaga cada dos por tres.

— Lo mejor es que vayas al servicio técnico y que ellos te lo arreglen. Además, lo tienes en garantía.

3

— No sabemos cómo se hace una buena pizza.

— Yo te recomiendo que hables / hablar con Federico. Él es de Italia y sabe muchas recetas de buenas pizzas.

4

— Este invierno me voy de vacaciones a la República de Belarús.

— Yo de ti llevaría / me llevaría algún abrigo y una chaquetita porque en invierno hace frío allí.

5

— El viernes tengo un examen en la universidad y no he podido aprender nada.

— Yo que tú le diría al profesor que no has podido estudiar y le preguntaría si es posible cambiarlo de fecha.

Занятие 11

Сравниваем, советуем, аргументируем

Функциональные задачи: овладение умениями выбирать и использовать речевые средства для выражения аргументации с учетом особенностей ситуации общения и собеседников; понимать и адекватно интерпретировать намерения собеседников; поддерживать обратную связь в процессе общения с целью оценки его успешности.

Содержание проектной деятельности: анализ аутентичных аудио-, видео- или печатных лингвострановедческих материалов для понимания особенностей языковых и речевых средств в соизучаемых языках и культурах, (не)речевого поведения. Решение коммуникативных задач, выполнение коммуникативно-познавательных и культуроведческих заданий. Заполнение разговорника «Я умею общаться на иностранном языке» (раздел «Я советую», «Я аргументирую»). Создание комиксов «Сравнение», «Совет», «Аргументация». Проигрывание ситуаций иноязычного речевого общения (сравнение, совет, аргументация).

Промежуточный образовательный результат: ролевое проигрывание ситуаций этикетного общения на иностранном языке (сравнение, совет, аргументация), разделы «Я сравниваю», «Я советую», «Я аргументирую» разговорника «Я умею общаться на иностранном языке», комиксы «Сравнение», «Совет», «Аргументация».

Оборудование: пособие, видеофрагмент YouTube “Dar una orden o un consejo en español”, компьютер или другое электронное устройство с доступом в Интернет для каждой пары учащихся.



1. Учащимся предлагается сказать, какие продукты они бы порекомендовали есть, чтобы похудеть, и объяснить свой ответ.

2. Учащимся предлагается посмотреть видео и рассказать о том, что хочет Луна.

Источник: <https://hablacultura.com/dar-una-orden-una-instruccion-consejo-espanol/>

3. Учащимся предлагается посмотреть видео, дополнив реплики Тео подходящими словами, и рассказать, какие рекомендации Тео дает Луне.

Ответ:

1) Tómate la dieta en serio.

2) Te recomiendo comer el marisco que no engorda nada.

3) Debes tomar mucha fruta, verdura y beba mucha agua.

4) Intenta tomar menos grasa, menos pan y nada de cerveza.

5) Deberías ir a un especialista en nutrición. Te dirá todo lo que tienes que tomar: las vitaminas que necesitas, la fibra, el hierro.

4. Учащимся предлагается ответить на вопросы по видео.

1) Teo propone hacer merluza, frijoles con arroz y huevo frito.

2) Mejillones tienen muchas proteínas y mucho hierro.

3) El dice que ella debe tomar mucha fruta, verdura, beber mucha agua. Además, le recomienda tomar menos pan, grasa, nada de cerveza. Le recomienda comer gambas, mejillones.

4) Ella tira el tupper con los garbanzos de la tía de Teo, las alitas.

5. Работа в парах. Учащимся предлагается представить, что они специалисты по правильному питанию и составить список советов по похудению. Создав список, учащимся предлагается рассказать о своих советах.

6. Учащимся предлагается ознакомиться с ситуациями и поставить глагол в правильную форму. Учащимся необходимо сказать, какие проблемы возникли у этих людей.

Situación 1

— Quería visitar a mi abuela, pero ella está ocupada ahora.

— ¿Por qué no llamas a tus amigos y jugáis al fútbol?

Situación 2

— Dentro de dos días es el cumpleaños de mi amigo y no he comprado el regalo.

— ¿Y si vas a Mercadona y le regalas algo de ahí?

Situación 3

— No sé cómo adelgazar.

— Yo que tú comería más frutos.

Situación 4

— ¿Cómo puedo hacer este mundo un poco mejor?

— ¿Por qué no te haces voluntario? Yo te aconsejo empezar / que empieces con algo pequeño. Puedes comprar comida para las personas sin hogar.

Situación 5

— Mi mejor amigo se ha enfadado conmigo y no sé por qué.

— Yo que tú iría a su casa y hablaría cara a cara con él e intentaría escucharlo atentamente. Seguro que es todo un malentendido.

7. Учащимся предлагается рассмотреть ситуации и дополнить ответы.

8. Работа в парах. Учащимся предлагается составить диалог, в котором они дают совет, а затем создать комикс к этому диалогу.

Занятие 12

Достигаем взаимопонимания

Функциональные задачи: развитие умений устного иноязычного общения выбирать и использовать адекватные (не)речевые средства для демонстрации непонимания и уточнения с учетом ситуации общения; понимать и адекватно интерпретировать эмоции других людей; правильно определять коммуникативные намерения участников устного иноязычного общения.

Содержание проектной деятельности: анализ аутентичных образцов и правил (не)речевого поведения носителей изучаемого иностранного языка в типичных ситуациях иноязычного общения. Совместное решение коммуникативных задач коммуникативно-познавательных и культуроведческих заданий. Коммуникативные игры со словами.

Заполнение разговорника «Я умею общаться на иностранном языке» (разделы «Я выражаю непонимание», «Я прошу уточнить», «Я перефразирую»). Создание комиксов «Непонимание», «Уточнение». Разыгрывание ситуаций этикетного общения (выражение непонимания, уточнения, перифраз).

Промежуточный образовательный результат: ролевое проигрывание ситуаций этикетного общения на иностранном языке (выражение непонимания, уточнения, перифраз), разделы «Я выражаю непонимание», «Я прошу уточнить», «Я перефразирую» разговорника «Я умею общаться на иностранном языке», комикс «Непонимание», «Уточнение».

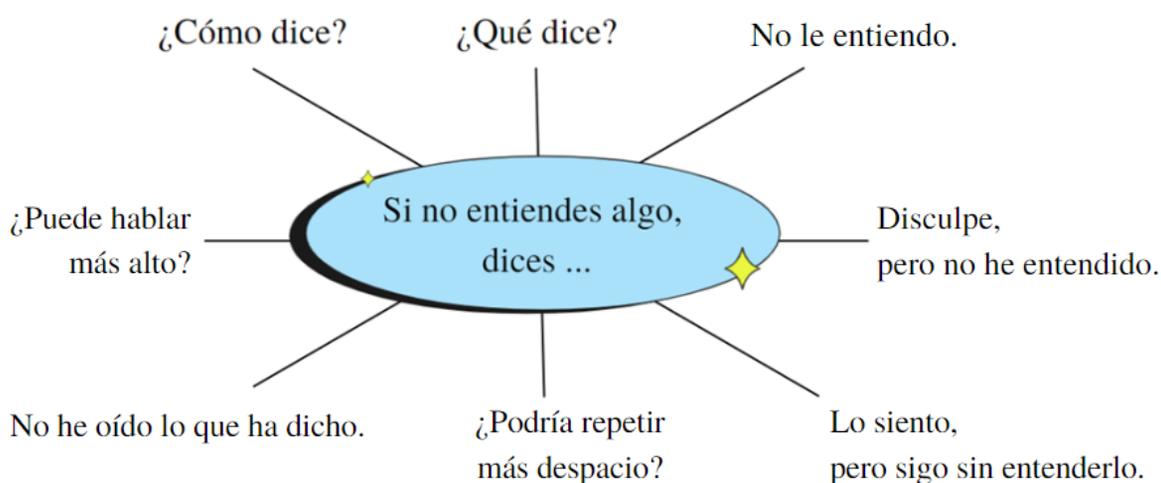
Оборудование: пособие, ментальные карты для заполнения ключевыми фразами, видеофрагмент YouTube “¿Qué decir cuando no entendemos?”, компьютер или другое электронное устройство с доступом в Интернет для каждой пары учащихся.



1. Учащимся предлагается рассказать ситуации, когда они не понимали, что им сказали. Необходимо также рассказать, когда это произошло и что они ответили.

2. Учащимся предлагается посмотреть видео и рассказать, как можно переспросить в ситуациях недопонимания, заполнив ментальную карту.

Источник: https://www.youtube.com/watch?v=YhvbK1baCyU&ab_channel=Hablamosespa%C3%B1ol



3. а) Учащимся предлагается прочитать диалог между продавцом и девочкой Сашей, которая плохо понимает испанскую речь, и рассказать, что хочет купить Саша.

Ответ: Ella quiere comprar los pantalones verdes.

б) Учащимся предлагается сказать, какие предложения являются ложными.

Ответ:

1. Falso.
2. Falso.
3. Falso.
4. Verdadero.

4. Учащимся предлагается найти в диалоге моменты недопонимания и рассказать, как они отвечали в таких случаях.

5. Учащимся предлагается помочь купить брюки Саше, которая плохо понимает испанский, дополнив диалог репликами.

Пример ответа

- Son 50 euros, pero tiene el 15% de descuento.
- No he oído lo que ha dicho. ¿Podría repetir?
- 50 euros. ¿Cómo lo paga: en efectivo o con tarjeta?
- ¿Cómo dice? No le entiendo. ¿Qué es “pagar en efectivo”?
- En efectivo significa que Usted va a pagar en monedas o billetes.
- Ahora comprendo. Quiero pagar en efectivo.
- Gracias. ¿Necesita bolsa?
- Lo siento, pero sigo sin entenderlo. ¿Qué significa la palabra “bolsa”?
- Es especie de talega o saco, que sirve para llevar o guardar algo.
- Claro, sí, necesito.
- Aquí la tiene. ¡Muchas gracias!

6. Учащимся предлагается ознакомиться с различными коммуникативными ситуациями и дополнить их.

7. Учащимся предлагается представить одну из предложенных коммуникативных ситуаций и написать к нему диалог. Затем, используя один из сервисов для создания комиксов, учащиеся рисуют комикс к своему диалогу. После этого каждая пара представляет свой комикс другим учащимся.

Занятие 13 Достигаем взаимопонимания

Функциональные задачи: развитие умений устного иноязычного общения: выбирать и использовать адекватные (не)речевые средства для демонстрации повторения, перефразирования с учетом ситуации общения; адекватно воспринимать и соотносить вербальную и невербальную информацию; правильно определять коммуникативные намерения участников устного иноязычного общения.

Содержание проектной деятельности: анализ аутентичных образцов и правил (не)речевого поведения носителей изучаемого иностранного языка в ситуациях обсуждения погод. Совместное решение коммуникативных задач коммуникативно-познавательных и культуроведческих заданий.

Заполнение разговорника «Я умею общаться на иностранном языке» (разделы «Я выражаю непонимание», «Я прошу уточнить», «Я перефразирую»). Создание буклета «Как лучше понять, что тебе говорят».

Промежуточный образовательный результат: ролевое проигрывание ситуаций этикетного общения на иностранном языке (выражение непонимания, уточнения, перифраз), разделы «Я выражаю непонимание», «Я прошу уточнить», «Я перефразирую» разговорника «Я умею общаться на иностранном языке».

Оборудование: пособие, видеофрагмент YouTube “Cómo Entender a los Hablantes Nativos”, компьютер или другое электронное устройство с доступом в Интернет для каждой пары учащихся.

1. Учащимся предлагается высказаться о том, какие проблемы могут возникать при изучении языка.

2. Учащимся предлагается изучить предложенную таблицу и прочитать мнения других учащихся об изучении испанского языка. Учащимся необходимо рассказать, что они лучше всего и хуже всего понимают при изучении иностранного языка.

3. Учащимся предлагается рассказать, что им при изучении лучше и хуже всего дается, используя предложенные фразы.



4. Учащимся предлагается спросить своего друга и составить диалог по примеру.

5. Учащимся предлагается посмотреть видео и сказать, какие советы дает девушка, чтобы лучше понимать испанцев. Также учащимся предлагается продолжить предложения.

Источник: https://www.youtube.com/watch?v=EtdaiOI2Epg&t=222s&ab_channel=AprenderEspa%C3%B1ol%3AIdiomaPRO

- 1) Los hispanohablantes hablan muy rápido.
- 2) La chica recomienda escuchar distintos acentos en español.
- 3) La chica aconseja repetir frases cortas.
- 4) Las películas dobladas en español te pueden ayudar a estudiar español.
6. Учащимся предлагается прочитать диалог и назвать место разговора.

Ответ: Es la conversación en la escuela, porque maestra da consejos qué decir cuando no entiendes.

7. Учащимся предлагается написать пять советов, чтобы лучше понимать испанскую речь, и поделиться ими с группой.

Занятие 14

Корректно выражаем мысли и эмоции

Функциональные задачи: овладение умениями выбирать адекватные ситуации иноязычного общения речевые и неречевые средства; понимать и адекватно интерпретировать эмоции, намерения, мотивацию и желания других людей; реализовывать правила межличностного иноязычного общения с учетом норм и узуальных особенностей; устанавливать и поддерживать общение, осуществлять рефлексия в отношении выполняемой деятельности.

Содержание проектной деятельности: анализ аутентичных видео- или печатных лингвострановедческих материалов. Проигрывание ситуаций невербального общения (например, изображение без слов чувств и эмоций). Коммуникативные игры со словами.

Подготовка и проведение ролевой игры «Как лучше выразить мысли и эмоции?»: определение коммуникативной ситуации, изучение учащимися задач игры и ролевых заданий, распределение ролей, подготовка реквизита и ролевых карточек, разыгрывание учащимися ролей; подведение итогов ролевой игры и ее оценка, анализ типичных языковых и речевых ошибок.

Промежуточный образовательный результат: участие в ролевой игре «Как лучше выразить мысли и эмоции?».

Оборудование: пособие, доска, видеофрагмент YouTube “Inside Out Trailer 2015 Español”, карточки с эмоджиками, видеофрагмент YouTube “WALL-E MEETS EVE”, компьютер или другое электронное устройство с доступом в Интернет для каждой пары учащихся.

1. Учащимся предлагается ознакомиться с постером и рассказать, знают ли они этот мультфильм и о чем он.

2. а) Учащимся предлагают посмотреть видео и сказать, какая эмоция самая позитивная.



Источник: https://www.youtube.com/watch?v=5E-PewbT3Ys&t=129s&ab_channel=TrailersInSpanish

b) Учащимся предлагается посмотреть на рисунки и сказать, как зовут этих персонажей и какие эмоции они выражают.

Ответ:

1) Esta emoción se llama Asco. El asco es una emoción negativa. El asco es una reacción generada por una profunda aversión hacia algo que nos resulta especialmente desagradable o repugnante.

2) Esta chica se llama Tristeza. La tristeza es la emoción más aversiva y negativa que puede experimentar la persona. Es aquella relacionada con el bajo estado de ánimo y la frustración.

3) Esta chica se llama Alegría. La alegría es una de las emociones más positivas. Es la sensación agradable que nos hace estar contentos, con ganas de sonreír, con buen humor y con ganas de pasarlo bien.

4) Esta emoción se llama Ira. La ira es una emoción desagradable, pero también es una emoción normal y saludable. Es una respuesta natural ante amenazas percibidas.

5) Esta emoción se llama Miedo. El miedo es una emoción que aparece cuando hay una amenaza, ya sea física o emocional, real o imaginaria.

3. Учащимся предлагается почитать отзыв о мультфильме «Головоломка», вставляя подходящие по смыслу слова. Учащимся, которые уже смотрели этот мультфильм, предлагается выразить свое мнение о нем, а тем, кто его не смотрел, рассказать, планируют ли они его посмотреть.

Ответ:

La película “Del revés” trata de una niña llamada Riley y explica como funciona su cerebro.

El cerebro es muy grande y dentro están los sentimientos y las islas. Las islas son las que hacen que Riley sea ella y no otra niña. Son las islas de su personalidad. Están la isla de la payasada, la isla de la amistad, la del hockey y la de la familia. Y también está la Central, que es un sitio muy importante porque es donde está lo más importante de su cerebro: los recuerdos esenciales y los sentimientos. Si un día se cayera la Central, Riley se moriría.

Los recuerdos pueden ser esenciales o no esenciales. Cuando duermes los recuerdos del día se guardan en el recuerdo a largo plazo, pero si no los usas van al vertedero y ya no vuelven.

La película trata sobre todo de los sentimientos. Pero también de como aprendemos cosas y de que necesitamos los sentimientos para aprender. Cuando nació Riley tuvo su primer sentimiento llamado Alegría 😊. Estuvo ella sola, durante 33 segundos, y luego surgió su segundo sentimiento llamado Tristeza 😞. Al crecer Riley van surgiendo nuevos sentimientos, luego aparece la Central con Miedo 😱, Asco 😬 e Ira 😡.

Pasan aventuras muy interesantes. Se meten en líos por culpa de Alegría, que quiere mandar. Pero todos los sentimientos son importantes. La parte que más me gusta es cuando Ira quiere decir una palabrota pero Miedo y Asco no le dejan. Pero al final... ¡ah, no! para saber lo que pasa tienes que ver la película.

Del revés es una película que me ha gustado mucho y me ha ayudado a entender como es mi cerebro y las cosas que me pasan. Os la recomiendo.

4. Учащимся предлагается ознакомиться с эмодзи и соединить их с описанием, назвав самые позитивные эмодзи.

	Cara sonriendo con ojos grandes
	Cara sonriendo con ojos sonrientes
	Cara radiante con ojos sonrientes
	Cara sonriendo con los ojos cerrados
	Cara sonriendo con sudor frío
	Cara de desaprobación
	Cara con ojos en blanco
	Cara haciendo una mueca
	Cara exhalando
	Cara de mentiroso
	Cara con ansiedad y sudor
	Cara triste, pero aliviada
	Cara Llorando
	Cara llorando fuerte
	Cara gritando de miedo

5. a) Учащимся предлагается прочитать описания и сказать, какой это эмодзи. Учащимся необходимо объяснить, почему именно этот эмодзи подходит под предложенное описание.

Ответ: Es cara sonriendo con ojos sonrientes, porque tiene ojos sonrientes y una amplia sonrisa con la boca abierta. Esta cara muestra dientes y lengua un poco. Transmite felicidad y emociones positivas.

b) Работа в парах. Одному учащемуся предлагается описать один из эмодзи, а другому необходимо отгадать, затем наоборот.

6. Учащимся предлагается рассказать, как часто они используют эмодзи, а также создать список из 5 любимых эмодзи. Далее учащиеся представляют классу 5 любимых эмодзи, не называя их, а стараясь показать мышцами лица. Остальным необходимо угадать 5 загаданных эмодзи.



7. Работа в парах. Учащимся предлагается посмотреть фрагмент мультфильма “Wall-E” и описать эмоции роботов с помощью эмодзи.

Источник: <https://youtu.be/9yeuo9M-Frg>

Затем учащимся необходимо рассказать про эмоции во время мультфильма.

8. Учащимся предлагается ознакомиться с ситуациями и сказать, какие эмоции они бы испытывали в этих ситуациях.

Занятие 15

Корректно выражаем мысли и эмоции

Функциональные задачи: овладение умениями выбирать адекватные ситуации иноязычного общения речевые и неречевые средства; понимать и адекватно интерпретировать эмоции, намерения, мотивацию и желания других людей; реализовывать правила межличностного иноязычного общения с учетом норм и узуальных особенностей; устанавливать и поддерживать общение, осуществлять рефлексия в отношении выполняемой деятельности.

Содержание проектной деятельности: анализ аутентичных видео- или печатных лингвострановедческих материалов. Проигрывание ситуаций невербального общения (например, изображение без слов чувств и эмоций).

Промежуточный образовательный результат: разработка буклета о жестах, используемых в Беларуси или стране изучаемого языка

Оборудование: пособие, доска, видеофрагмент “Sin palabras”, компьютер или другое электронное устройство с доступом в Интернет для каждой пары учащихся

1. Учащимся предлагается высказаться на приложенные темы.
2. Учащимся предлагается посмотреть на картинки и предположить, какие из них обозначают “Comer”, “Más o menos” и “Es un caradura”.



Ответ: а — Es un caradura; b — Comer; с — Más o menos.

3. Учащимся предлагается соединить жесты с картинками и высказаться, похожи ли они на жесты в родном языке.

Источник: <http://www.videoele.com/B1-Sin-palabras.html>

1. Ven, acercate. 2. Cuidado. 3. Para chuparse los dedos. 4. Estar lleno.
5. Un lugar lleno de gente. 6. No oigo. 7. Uno. 8. Después. 9. Antes. 10. No sé.
11. Dos dedos. 12. Mucho. 13. Estar harto. 14. Por teléfono. 15. Dinero
16. Tener prisa. 17. Muy delgado. 18. Estar loco. 19. Dormir. 20. Irse.
21. Es tarde. 22. Andar. 23. Allí. 24. Sigue recto.

4. Учащимся предлагается сравнить жесты родного и изучаемого языков и рассказать о различии.

5. После ознакомления с вопросами, учащимся предлагается посмотреть видео еще раз, а затем ответить на предложенные вопросы, используя жесты.

1. Estaba comiendo. 2. Estaba muy buena. 3. Estaba lleno de gente.
4. На comido mucho. 5. Poco 6. Por teléfono. 7. Después. 8. Es un caradura.

Ответив на вопросы, учащимся предлагается а) представить, что друг не знает ничего о А. Мартинес и б) рассказать о ней другу с помощью жестов.

6. Учащимся предлагается высказаться, снимают ли головной убор в ресторане или кино. Учащимся необходимо прочитать текст и сказать, откуда пошла традиция снимать шляпу.

Ответ: Quitarse el sombrero es una muestra de cortesía y respeto hacia las personas a las que saludamos. Desde la época de los Asirios, pasando por las épocas de los griegos y los romanos, todos estos pueblos tenían en común el despojarse de alguna prenda como muestra de respeto.

7. Учащимся предлагается высказаться, какие предложения являются ложными, а какие верными.

1. Verdadero: Quitarse el sombrero es una muestra de cortesía y respeto hacia las personas a las que saludamos. Desde la época de los Asirios, pasando por los griegos y los romanos, todos compartían la costumbre de despojarse de alguna prenda como señal de respeto.

2. Falso: Los Asirios no se quitaban el sombrero para mostrar desacuerdo. Más bien, despojarse de alguna prenda de vestir (como quitarse el sombrero) significaba ir en “son de paz” y demostrar buenas intenciones. Además de respeto, este gesto también indicaba que no llevaban ningún arma escondida.

3. Verdadero: En tiempos de guerra, la gente se quitaba el sombrero para mostrar que no portaban armas ocultas. Era una forma de demostrar respeto y buenas intenciones, así como de ir en “son de paz”.

4. Falso: Aunque los caballeros se quitaban el sombrero al saludar, las mujeres no siempre lo hacían al ver a un hombre. Las mujeres permanecían cubiertas en espacios cerrados, aunque se quitaban el guante para saludar a los reyes y otros personajes de la nobleza.

5. Verdadero: Hoy día, la costumbre de quitarse la prenda de cabeza ha disminuido. El uso de sombreros y otras prendas que cubren la cabeza es cada vez menos común, aunque en ciertas épocas de moda pueden volver a estar en tendencia. Es lamentable ver a personas en lugares públicos con gorras puestas, ya que esto se considera mala educación.

8. Работа в парах. Учащимся предлагается сделать буклет с основными жестами, используемыми в Республике Беларусь или Испанией, и их значением.

Занятие 16

Планируем речевое сообщение на иностранном языке

Функциональные задачи: развитие умений коммуникации, критического мышления, креативности, кооперации, эмоционального и социального интеллекта, устойчивого развития личности.

Содержание проектной деятельности: Проигрывание ситуаций иноязычного общения, в которых необходимо использовать речевые средства и соответствующие невербальные средства общения

Подготовка к презентации проекта драматизация разговора без слов (с помощью жестов, мимики и других невербальных средств общения). Подготовка визуальных средств, которые будут демонстрироваться во время презентации (фотографии, иллюстрации и др.).

Промежуточный образовательный результат: сценарий проекта «Искусство иноязычного общения».

Оборудование: пособие, доска, видеофрагмент “La cortesía en la comunicación”, компьютер или другое электронное устройство с доступом в Интернет для каждой пары учащихся.



1. Учащимся предлагается рассказать, считают ли они себя вежливыми и чем для них является вежливость. Затем предлагается посмотреть видео и исправить ошибки в предложениях, если это необходимо.

Источник: https://www.youtube.com/watch?v=omVW0_kBdtE&ab_channel=EliDevia

Скрипт

Hola. En cualquier situación de comunicación, es importante que las personas apliquen la cortesía. Cada vez que dos personas se comunican, es necesario que se sientan cómodas. Por lo tanto, es fundamental que haya entendimiento, respeto y amabilidad. La cortesía permite mejorar las relaciones entre personas y hace más efectiva la comunicación. Esta se basa en expresar buenos modales y en tener comportamientos adecuados según la situación comunicativa. Esta se expresa en muchas situaciones, por ejemplo, en los saludos, al agradecer, al pedir un favor, al disculparse. Para cada uno de estos comportamientos, existen frases o palabras que sirven para mostrar cortesía. Por ejemplo, para saludar, buenos días, buenas tardes, buenas noches. Para agradecer, muchas gracias, es muy amable, le agradezco mucho, es un placer. Para pedir un favor, por favor, sería tan amable, podría hacerme el favor. Para pedir disculpas. Discúlpeme. Lo siento. No volverá a suceder. Estas son algunas recomendaciones para aplicar la cortesía en la comunicación. Primero, utilizar un volumen de voz adecuado al hablar, gritar durante una conversación es una grave falta de respeto. Segundo, no utilizar palabras groseras. Decir groserías al hablar es una de las faltas de cortesía más graves en la comunicación. Por lo tanto, es necesario utilizar palabras que demuestren respeto.

Tercero, no interrumpir a las personas mientras hablan. No escuchar a alguien o interrumpirlo demuestra que no se valora su opinión. Por lo tanto, es una falta de respeto. Cuarto, no amenazar al hablar. Ciertos movimientos del cuerpo y expresiones corporales pueden resultar amenazantes e intimidar a las personas. Quinto, no prestar atención a las personas mientras hablan. Es necesario dar la oportunidad de hablar o expresarse a los demás del mismo modo en que ellos nos escuchan. Ten en cuenta estas recomendaciones en tus conversaciones cotidianas. Ahora dirígete al recurso y desarrolla la actividad. Hasta la próxima.

Ответ:

1. Verdadero.
2. Verdadero
3. Falso. Para saludar decimos “Hola”, “Buenos días”, “Buenas tardes”, etc.

2. После повторного просмотра видео из упр. 1 учащимся предлагается соединить две колонки, создав советы о том, как быть вежливым. Учащимся предлагается высказаться, какие еще советы, кроме этих, могут быть полезными.

Ответ: 1 — e; 2 — b; 3 — d; 4 — c; 5 — a.

Hay que utilizar un volumen de voz adecuado al hablar. Gritar durante una conversación es una grave falta de respeto.

Está prohibido utilizar palabras groseras. Decir groserías al hablar es una de las faltas de cortesía más graves en la comunicación. Por lo tanto, es necesario utilizar palabras que demuestren respeto

No debéis interrumpir a las personas mientras hablan. No escuchar a alguien o interrumpirlo demuestra que no se valora su opinión. Por lo tanto, es una falta de respeto.

No amenacéis al hablar. Ciertos movimientos del cuerpo y expresiones corporales pueden resultar amenazantes e intimidar a las personas.

Hay que prestar atención a las personas mientras hablan. Es necesario dar la oportunidad de hablar o expresarse a los demás del mismo modo en que ellos nos escuchan.

3. Учащимся предлагается рассказать, какая тема из курса им понравилась больше всего и почему.

4. Учащимся предлагается оценить полученные знания во время данного курса и высказаться, какие вещи они могут делать хорошо.

5. Учащимся предлагается рассказать, сколько баллов они набрали по каждому пункту и какие темы нужно повторить.

6. а) Учащимся предлагается выбрать одну из предложенных коммуникативных ситуаций и составить к ней диалог.

б) Учащимся предлагается представить свои диалоги классу.

7. Учащимся предлагается комикс на основе их диалога.

Занятие 17

Продуктивно общаемся на иностранном языке

Функциональные задачи: развитие умений коммуникации, критического мышления, креативности, кооперации, эмоционального и социального интеллекта, устойчивого развития личности.

Содержание проектной деятельности: проведение самооценки на материале разделов разработанного разговорника «Я умею общаться на иностранном языке». Проигрывание ситуаций иноязычного общения, в которых необходимо использовать речевые средства и соответствующие невербальные средства общения, например, интервью при приеме на работу.

Обсуждение вариантов проведения презентации проектной деятельности. Подготовка к презентации проекта «Как грамотнее организовать общение?». Подготовка визуальных средств, которые будут демонстрироваться во время презентации.

Промежуточный образовательный результат: самооценка «Я умею общаться на иностранном языке».

Оборудование: пособие, доска.

1. Учащимся предлагается собрать все созданные комиксы и придумать варианты ответов на реплики.

2. Учащимся предлагается показать тесты своим одноклассникам, чтобы они выбрали правильный вариант ответа.

3. Учащимся предлагается оценить работу на занятии, заполнив таблицу.

Занятие 18

Продуктивно общаемся на иностранном языке

Функциональные задачи: развитие умений коммуникации, креативности, кооперации, эмоционального и социального интеллекта, устойчивого развития личности.

Содержание проектной деятельности: презентация проекта «Искусство иноязычного общения» — пролонгированная ролевая игра «Правильно ли мы говорим на иностранном языке?». Рефлексия и оценка проектной деятельности, обсуждение результатов (само-, взаимо-, групповая оценка, коллективное обсуждение).

Промежуточный образовательный результат: театрализованная инсценировка («Правильно ли мы говорим на иностранном языке?»).

Оборудование: пособие, доска, 2 кубика и игровое поле, на нем в квадратах комиксы в любом порядке.

	1	2	3	4	5	6
1						
2						
3						
4						
5						
6						

Правила игры

1. Учащимся предлагаетсяделиться на группы по 3–4 человека и сказать название своей команды, уточнив, почему именно его они выбрали.

2. Игроки (в команде из 3–4 человек) по очереди бросают 2 кубика и на пересечении выполняют соответствующее задание (вставляют необходимую реплику). За правильный ответ команда получает 1 балл. Если поле выпало повторно, команда должна предложить иной вариант ответа. Если ответ неправильный, команда пропускает ход. Правильность (приемлимость) ответа проверяется другими игроками, если команда не принимает ответ, в спорной ситуации можно привлечь учителя или игроков других команд. Тот, кто набрал больше баллов, победил.

Проект 2

«День национальной культуры»

Тип проекта: образовательный, межпредметный, среднесрочный, информационный, творческий.

Количество часов — 17.

Образовательный результат (продукт) проектной деятельности: сценарий Дня национальной культуры Беларуси на иностранном языке, внеклассное мероприятие на иностранном (испанском) языке «День национальной культуры».

Занятие 1

Что такое национальная культура

Функциональные задачи: развитие умений коммуникации, критического мышления.

Содержание проектной деятельности: знакомство с культурными особенностями стран изучаемого языка. Определение проблемного поля и темы проекта, постановка цели. Определение компонентов культуры, которые будут изучаться в рамках проекта. Проведение мозгового штурма и дискуссии.

Языковые и речевые средства для выражения мнения, этикетные согласия и отказа.

Оборудование: презентация, включающая 1) слайд с высказываниями о культуре на русском языке, 2) слайд с переводом высказываний на испанском языке, 3) слайд с этикетными формулами, 4) слайд с изображением Дерева культуры без подписанных компонентов культуры, 5) слайд с изображением Дерева культуры с подписанными компонентами культуры, 6) слайд с рисунками, изображающими различные компоненты культуры.

Промежуточный образовательный результат: создание концептуальной карты «Национальная культура».

1. а) Для введения в тему «Национальная культура» учитель предлагает учащимся высказать свое мнение о том, что такое национальная культура. Для этого учащимся предлагается прочитать высказывания выдающихся людей на русском языке, соотнести их с высказываниями на испанском языке и выразить свое согласие/несогласие, используя предложенные учителем этикетные формулы.

б) Учащимся предлагается найти в Интернете несколько высказываний о культуре и ее важности для каждой страны, народа, человека и подготовить свою презентацию.

2. Мозговой штурм. Учащимся предлагается представить, что культура — это дерево с семью большими ветвями. Каждой ветви соответствует один компонент, который изображен на рисунках. Цвет рамки рисунка соответствует ветви. По мере названия открывается ветвь, на котором с обратной стороны написан элемент культуры: синяя ветвь — музыка (*música*); фиолетовая — народные танцы (*bailes nacionales*); зеленая — национальные танцы (*trajes nacionales*); красная — ремесленничество (*artesanía*); оранжевая — национальная кухня (*cocina nacional*); голубая — национальные праздники и традиции (*fiestas y tradiciones*); желтая — устное народное творчество (*folclore*).

3. Дискуссия. Учащиеся рассуждают и высказывают свое мнение, важно ли знать культуру нашей страны, что такое — знать культуру своей страны. Далее учащиеся определяют компоненты культуры, которые они будут изучать в рамках проекта, и которые представят в виде концептуальной карты «Дерево белорусской культуры».

Занятие 2

Народное творчество стран изучаемого языка. Национальная музыка

Функциональные задачи: развитие умений коммуникации, креативности, кооперации.

Содержание проектной деятельности: знакомство с фрагментами национального музыкального творчества и национальными инструментами. Обсуждение современных музыкальных групп и исполнителей. Продолжение работы над концептуальной картой (раздел «Национальная музыка»), дискуссия, подготовка краткого сообщения.

Оборудование: доска, пособие, компьютер, аудио, карта Испании.

Промежуточный образовательный результат: дополнение концептуальной карты «Национальная культура» (раздел «Национальная музыка»), краткое сообщение.

1. Для введения в тему «Национальная музыка» учащимся предлагается определить страну по флагу, а затем послушать песни и определить страну по мелодии, расставив их в правильном порядке.

Ответ: Escocia, Italia, España, India, Francia, Grecia, China, Rusia, Brasil, Alemania, Argentina, Belarús.



2. Учащимся предлагается заполнить правую колонку таблицы с недостающей информацией об артистах и дополнить таблицу, добавив имена других испанских артистов, которых они знают, заполнить таблицу информацией об этих артистах и представить этих артистов, используя предложенный ниже образец высказывания.

Cantante	Nombre de nacimiento	Fecha y lugar de nacimiento	Género	Canciones populares
Enrique Iglesias	Enrique Miguel Iglesias Preysler	8 de mayo de 1975, Madrid	pop	Bailando Súbeme la radio Nunca Te Olvidaré
José Manuel Soto	José Manuel Soto Alarcón	12 de marzo de 1961, El Carpio	canción ligera	Entre dos aguas El loco del mar Mi tierra Soy español
Pablo Alborán	Pablo Moreno de Alborán Ferrándiz	31 de mayo de 1989, Málaga	pop y flamenco	Solamente tú Carretera y manta Castillos de arena Amigos
Rosalía	Rosalía Vila Tobella	25 de septiembre de 1992, San Cugat del Vallés	pop, nuevo flamenco, reguetón y música folclórica	Motomami La fama Dolerme En mar querer
... (свободный выбор)

3. Учащимся предлагается высказать свои предположения о том, какие музыкальные инструменты популярны в Испании и затем высказать свое мнение о том, в каких музыкальных стилях может использоваться гитара и барабан. Затем учащиеся читают текст и соотносят информацию со своими предположениями.

4. Учащиеся высказывают и аргументируют свое мнение, почему Хосе Мануэль Сото популярен в Испании. В качестве образца высказываний может быть использован образец из предыдущего упражнения. Затем они читают текст и сравнивают с собственными высказываниями.

5. Учащимся предлагается найти неправильные факты о Хосе Мануэль Сото.

Ответ:

José Manuel Soto tiene dos hijos y una hija.

Por la falta de interés no le encanta el deporte.

6. На основе песни “Soy español” учащимся предлагается продолжить предложения по смыслу.

Ответ:

1) El artista canta sobre símbolos de España.

2) Según la canción, España y los españoles se asocian con castillo medieval, mar, Sancho y Quijote, olivo, viña, cielo, montaña, poema, don Juan, torero, clavel, guitarra y tamboril.

3) La flor nacional de España es clavel.

4) El cantante dice con orgullo sincero que él es español.

5) Según la canción, los españoles son herederos de Sancho y Quijote.

6) Según la canción, el cantante es feliz cuando pisa el suelo.

7) Los instrumentos musicales que aparecen en la canción son tamboril y guitarra.

8) Ser español es ... (La respuesta depende de los pensamientos del alumno.)

7. Учащимся предлагают сделать презентацию об испанских исполнителях, в которой необходимо сообщить следующую информацию: имя, дату и место рождения певцов, а также жанр исполнения и их самые популярные песни. Подготовленные презентации учащиеся могут представить на занятиях, завершающих работу над проектом.

Занятие 3

Народное творчество стран изучаемого языка.

Национальные танцы

Функциональные задачи: развитие умений коммуникации, эмоционального интеллекта.

Содержание проектной деятельности: знакомство с основными народными танцами стран изучаемого языка, обсуждение их сходства/различия с белорусскими. Продолжение работы над концептуальной картой (раздел «Национальный танец»). Работа в группах (командах).

Оборудование: доска, аудиозапись, компьютер,

Промежуточный образовательный результат: дополнение концептуальной карты «Национальная культура» (раздел «Национальный танец»), викторина и физкультминутка.

1. Учащимся предлагают вспомнить и назвать, танцевальные направления, которые они знают, а затем посмотреть видео, расставив в правильном порядке предложенные стили танцев.

Ответ:

1. Hip-hop.

2. Baile árabe.

3. Tango.
4. Ballet.
5. Baile tradicional ruso.
6. Flamenco.

2. Учащимся предлагается почитать интересные факты о разных видах танцах и сказать, какие факты о них они не знали ранее.

3. Учащимся предлагается посмотреть на картинки и сказать, какое танцевальное направление они представляют. Затем учащимся предлагается соединить слова с картинками.

Ответ: Las palabras se asocian con flamenco.



Рис. 1

4. Учащимся предлагается прочитать текст о фламенко и заполнить таблицу.

FLAMENCO	
Origen	Andalucía
Temas	el amor, la madre, la gente, la pobreza, el odio, la muerte, la fatalidad, la naturaleza
Baile	el baile de forma muy expresiva
Emociones	emociones o sentimientos profundos, sensualidad
Traje	el vestido largo hasta los tobillos, entallado y decorado con volantes en la falda y mangas

5. Учащимся предлагается рассказать, что они узнали о фламенко, используя интеллект-карту.

6. В качестве физкультминутки учащимся предлагается выучить несколько движений фламенко. Для этого можно посмотреть видеоурок по фламенко. Источник: https://www.youtube.com/watch?v=-XJVS41aV_4&t=5s&ab_channel=PilarAstola

7. Учащимся предлагается высказать свое предположение о том, сколько национальных танцев существует в Испании. Далее учащиеся смотрят видео о национальных танцах Испании, знакомятся с испанскими танцами и называют танцевальные направления. После просмотра учащиеся озвучивают количество танцев и говорят, какой танец им понравился больше всего.

Источник: https://www.youtube.com/watch?v=3-WmHtcG_cM&ab_channel=Espa%C3%BlolArte

8. Учащимся предлагается ситуация, в которой девочка Кристина решает заняться танцами, но не знает, какое направление выбрать и просит о помощи. Учащимся необходимо посоветовать одно из направлений.

9. Учащимся предлагается составить высказывания о том, какие танцы являются национальными или пользуются популярностью в предложенных частях Испании, используя подстановочной таблицы.

Ответ: El baile tradicional de Galicia es muñeira. Los bailes populares en Asturias son muñeira y asturianadas. El baile tradicional de Aragón es jota. El baile tradicional de Cataluña es sardana. El baile tradicional de País Vasco es Aurescu de Honor. El baile tradicional de Castilla-La Mancha y Castilla y León es bolero. El baile tradicional de Islas Canarias es isa. El baile tradicional de Islas Bealeares es fandango. El baile tradicional de Madrid es chotis. Los bailes populares en Andalucía son flamenco, pasadoble, sevillana, zambra.

10. Учащимся предлагается заполнить карту танцевальной культуры Испании.

Примерный вариант выполнения



Рис. 2

11. Викторина «Угадай направление танца». Учащиеся описывают танец, не называя его. Остальные участники отгадывают вид танца. Данный вид деятельности можно организовать на занятиях, завершающих работу над проектом.

Занятие 4 Народное творчество стран изучаемого языка. Национальный костюм

Функциональные задачи: развитие умений коммуникации, критического мышления, креативности.

Содержание проектной деятельности: знакомство с национальными костюмами стран изучаемого языка, обсуждение их сходства/различия с белорусскими. Продолжение работы над концептуальной картой (раздел «Национальный костюм»).

Оборудование: доска, компьютер, презентация.

Промежуточный образовательный результат: дополнение концептуальной карты «Национальная культура» (раздел «Национальный костюм»), модель (эскиз) современной одежды с этническими элементами.

1. Учащимся предлагается определить по картинкам национальности изображенных на них людей и ответить на вопрос, что им в этом помогает. Затем учащиеся в головоломке находят названия этих национальностей.

f	g	h	j	k	r	r	d	d	h	i	v	x	j	a	s	u	r	o	l	e	i	b
a	f	a	e	i	t	v	a	x	i	s	n	l	ñ	p	o	g	g	r	p	e	y	r
e	s	c	o	c	é	s	h	g	f	c	b	d	n	m	k	l	p	g	f	w	u	a
g	u	i	r	m	v	b	d	g	j	o	l	h	o	z	c	s	n	m	j	k	l	s
i	g	h	g	h	y	h	j	y	d	m	b	v	i	e	t	n	a	m	i	t	a	i
p	c	v	b	r	h	y	e	s	p	a	ñ	o	l	c	a	d	k	u	v	c	s	l
c	d	g	f	r	i	u	y	r	d	c	v	n	m	k	l	i	b	v	d	x	x	e
i	v	f	y	r	w	e	c	v	h	i	b	s	a	s	t	z	a	d	d	í	t	ñ
a	m	r	w	o	p	i	g	j	d	u	i	c	b	a	n	g	r	f	i	o	l	a
k	s	w	e	t	y	i	b	o	m	x	p	o	l	a	c	a	h	j	t	k	ñ	z
q	u	g	h	k	o	l	n	v	x	a	n	i	h	c	x	v	j	l	n	b	v	m
m	j	l	i	t	u	a	n	o	p	h	a	f	r	a	n	c	é	s	h	t	r	a
g	a	h	u	r	s	o	n	v	a	n	l	h	s	a	f	j	u	n	m	a	s	v
m	v	a	s	i	l	s	n	u	a	c	i	r	e	s	n	e	i	d	a	n	a	c



Puc. 3 indonesia



Puc. 4 egipcia



Puc. 5 brasileña



Puc. 6 vietnamita



Puc. 7 griego



Puc. 8 saudí



Puc. 9 francés



Puc. 10 italiana



Puc. 11 escocés



Puc. 12 china



Puc. 13
canadiense



Puc. 14
bielorrusa



Puc. 15
lituana



Puc. 16
español



Puc. 17
polaca

2. Учащимся предлагается (используя картинки из предыдущего упражнения) заполнить таблицу, выбрать и описать национальный костюм одного или нескольких народов. Для формулирования своих сообщений учащимся предлагается использовать интеллект-карту.

	falda	prenda de cabeza	vestido	cinturón	calcetines	chaleco	Camisa o blusa	delantal
Arabia Saudita		+	+					
Belarús	+						+	+
Brasil		+	+					
Canadá		+		+	+		+	
China		+	+					
Egipto		+		+				
Escocia	+	+			+		+	
España		+		+		+	+	
Francia		+				+	+	
Grecia	+	+		+		+	+	
Indonesia	+	+					+	
Italia			+					+
Lituania	+			+		+	+	+
Polonia	+	+				+	+	+
Vietnam		+	+					

Примерное описание представителей разных национальностей

El saudí lleva un vestido blanco y largo que cubre todo el cuerpo y prenda de cabeza. El canadiense lleva pantalones negros, camisa roja de manga larga, cinturón elegante y sombrero en la cabeza. La bielorrusa lleva vestido blanco con ornamento típico para este país y un delantal de varios colores, etc.

3. а) Учащимся предлагается посмотреть на рисунки и сказать, какому региону Испании соответствуют изображенные костюмы, аргументируя свой ответ.

б) Учащимся определить, являются утверждения ложными или верными.

Ответ:

1. Falso. 2. Falso. 3. Verdadero. 4. Falso. 5. Falso.

с) Учитель спрашивает, знают ли учащиеся какие-либо элементы в испанской одежде, которые имеют символическое значение. Учащиеся соединяют предложенные в упражнении элементы со значениями, которые, по их мнению, соответствуют данным элементам.

Ответ: 1 — d, 2 — e, 3 — b, 4 — a, 5 — c.

d) Учащиеся читают текст для проверки правильности данных в предыдущих пунктах ответов.

4. Работа в группах. Учащимся предлагается просмотреть презентацию о национальных костюмах Испании и выбрать тот, который им нравится. В группах описать один из понравившихся костюмов по предложенной схеме, не называя город данного костюма. Остальные группы угадывают, какому региону Испании соответствует описываемый костюм.

5. Учащимся предлагается раскрасить костюмы детей с изображенной картинке и предложить какой-либо национальный элемент для завершения их образов. Необходимо объяснить свой выбор. На завершающих занятиях целесообразно организовать выставку рисунков.



Занятие 5

Народное творчество стран изучаемого языка. Национальные ремесла

Функциональные задачи: развитие умений коммуникации, критического мышления, креативности, кооперации, эмоционального интеллекта.

Содержание проектной деятельности: знакомство с национальными ремеслами стран изучаемого языка (керамика, плетение из соломы, вышивка традиционные игрушки и др.). Продолжение работы над концептуальной картой (раздел «Национальные ремесла»). Написание инструкции по выполнению работы или создание плаката, приглашающего на выставку ремесел.

Языковые и речевые средства для логичного и лаконичного выражения своей мысли. Этикетные формулы совета и предложения.

Оборудование: компьютер, презентация, содержащая 1) слайд с высказываниями о национальных ремеслах; 2) слайд с изображениями предметов, иллюстрирующих национальные ремесла; бумага для создания плаката, карандаши, краски, доступ в Интернет.

Промежуточный образовательный результат: дополнение концептуальной карты «Национальная культура» (раздел «Национальные ремесла»), инструкция/плакат.

1. Учащимся предлагается сказать, что такое национальные ремесла. Учащиеся читают фразы и высказывают свое мнение об их достоверности. Далее учащиеся читают текст и проверяют свои ответы.

Ответ: 1 — verdadero, 2 — verdadero, 3 — falso, 4 — verdadero, 5 — verdadero, 6 — verdadero.

2. а) Учащиеся читают названия национальных ремесел, данные в левой колонке, и находят их определения в правой колонке.

Ответ: 1 — a, 2 — i, 3 — f, 4 — g, 5 — h, 6 — b, 7 — c, 8 — d, 9 — e.

б) Учащимся предлагается найти информацию в Интернете и подготовить небольшие презентации, иллюстрирующие разницу между производством керамических изделий и гончарным ремеслом, между производством бижутерии и производством ювелирных изделий, между ремеслом столяра и краснодеревщика.

3. Учащиеся заполняют таблицу в соответствии с предложенными изображениями, иллюстрирующими национальные ремесла.

Примерное содержание таблицы

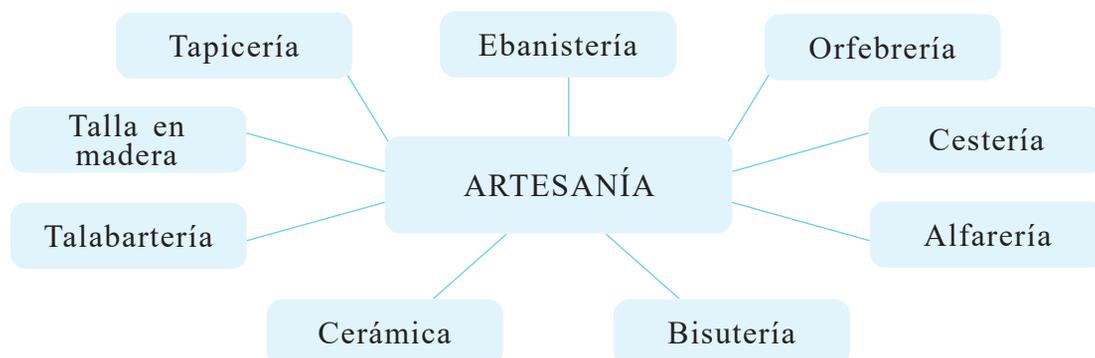
Ramas de artesanía	Materiales	Objetos
1. la ebanistería	madera	muebles finos
2. la talla en madera	madera	muebles
3. la tapicería	fibras naturales	tapices
4. la cerámica	porcelana, arcilla	objetos decorativos, artísticos o utilitarios
5. la alfarería	barro cocido	vasijas
6. la cestería	tejido o arrollamiento de algún material plegable	recipiente
7. orfebrería	materiales preciosos	objetos, decoraciones y accesorios
8. la bisutería	materiales no preciosos	adornos
9. la talabartería	cuero	artículos de cuero, guarniciones para caballerías

4. Работа в группах

а) Учащимся предлагается составить ментальную карту, обозначив различные виды национальных ремесел.

Примерный вид ментальной карты

Предлагается использовать темно-синий цвет, так как ветвь «Народное ремесло» на Дереве белорусской культуры имеет темно-синий контур.



Далее учащимся предлагается выбрать один из видов народных ремесел, который они хотели бы представить на виртуальной выставке испанских национальных ремесел; подумать, какие предметы они бы использовали для демонстрации данного вида ремесла, обосновать свой выбор.

б) Учащимся предлагается создать плакат, приглашающий на выставку ремесел. Для этого учащиеся читают текст о том, как правильно создать плакат; какие компоненты плаката носят обязательный характер (название, дата, время, место проведения и др.), какие – нет; анализируют предложенные плакаты с точки зрения правильности их оформления.

Занятие 6

Народное творчество стран изучаемого языка. Устное народное творчество

Функциональные задачи: развитие умений коммуникации, критического мышления, кооперации, социального интеллекта, креативности, эмоционального интеллекта.

Содержание проектной деятельности: знакомство с устным народным творчеством (преданиями, сказками, пословицами, поговорками, юмором) стран изучаемого языка. Продолжение работы над концептуальной картой (раздел «Устное народное творчество»). Постановка пьесы по мотивам народной сказки.

Языковые и речевые средства для последовательного выражения мысли, выражения эмоций, правильного интонационного оформления фразы.

Оборудование: презентация: 1) слайд с характеристиками фольклора, 2) слайд с перечнем разновидностей текстов, 3) слайд с характеристиками текстов, 4) ТСО для просмотра видео, 5) слайд с иллюстрациями пословиц, 6) таблицы с пословицами, 7) бумага и цветные карандаши.

Промежуточный образовательный результат: дополнение концептуальной карты «Национальная культура» (раздел «Устное народное творчество»). Исполнение пьесы по мотивам народной сказки.

1. Учащимся предлагается ответить на вопрос о том, что такое устное народное творчество. Учащиеся читают утверждения и выбирают те, которые являются характеристиками фольклора, и правильные утверждения. Далее учащиеся читают тексты и проверяют правильность своих ответов.

Ответ: Относятся к фольклору: 1, 3, 4, 5, 6. Правильные утверждения: 9, 10, 11, 12.

2. Учащиеся выбирают из предложенного списка различных видов текста те, которые относятся к устному народному творчеству, и, прочитав предложенные далее характеристики, соотносят вид текста с его характеристикой.

Ответ:

REFRANES — 4) frases populares que se utilizan para poner un ejemplo, llamar a la reflexión o dar alguna enseñanza sobre algo.

MITO — 6) una narración simbólica y de carácter tradicional que relata una serie de hechos asociados a fenómenos naturales, sobrenaturales, rituales y creencias religiosas sobre el origen y la razón del universo, del mundo, de los seres y de las cosas.

LEYENDA — 1) un relato que se transmite por tradición oral, el cual combina elementos reales con elementos imaginarios o maravillosos, enmarcados en un contexto geográfico e histórico concreto..

ADIVINANZA — 2) una forma de acertijo sencillo, generalmente rimado, en los que se describe de manera enigmática o figurada un referente concreto, para que la otra persona intente descubrirlo.

CUENTOS POPULARES — 3) narraciones extraordinarias, por lo general breves, transmitidas por tradición oral, que relatan hechos imaginarios donde los personajes no son sólo humanos sino también, criaturas fantásticas (duendes, gigantes...) e incluso animales que hablan y razonan. Suele ser inventado por un autor anónimo (nunca se conoce su nombre) y se transmite por tradición oral.

COPLAS — 5) un tipo de composición poética de tres o cuatro versos que contienen relatos sencillos dotados de moralejas y anécdotas graciosas, o simplemente divertimentos.

Далее предложены задания, для выполнения которых учитель может распределить учащихся на несколько групп. Можно предложить одним группам выполнить задания, связанные с пословицами (упр. 3–5), другим — задание по мифам и легендам (упр. 5–6).

3. Учащимся предлагается прочитать 18 испанских поговорок и найти в предложенном списке значение для каждой поговорки. Затем учащиеся смотрят видео и проверяют, правильно ли они понимают данные поговорки.

Ответ:

1. A las diez, en la cama estés. — l) Los niños tienen que acostarse pronto para ir al colegio descansados.

2. En boca cerrada no entran moscas. — b) En determinados momentos es mejor estar callado antes de meter la pata.

3. A buen entendedor, pocas palabras bastan. — r) Una persona inteligente no necesita muchas explicaciones para comprender las cosas.

4. ¡Zapatero, a tus zapatos! — m) No hay que meterse donde no te llaman.

5. Barriga vacía, no tiene alegría. — a) Comiendo bien se ven las cosas de distinto modo.

6. Más vale ser cabeza de ratón que cola de león. — d) Es mejor ser el primero en un sitio pequeño que el último en uno grande.

7. El que tiene boca se equivoca. — n) No hay que tener miedo a decir algo equivocadamente.

8. Arbol que nace torcido, jamás su tronco endereza. — h) Las características con las que nace uno son parte de él y le acompañan siempre.

9. El que se pica, ajos come. — g) La persona que se enfada tienes dos opciones: o desenfadarse o seguir enfadado.

10. De tal palo tal astilla. — k) Los hijos suelen parecerse a sus padres.

11. A quien madruga Dios le ayuda. — q) Todo esfuerzo tiene su recompensa.

12. Burro grande ande o no ande. — e) Es un error elegir algo en base solo al tamaño.

13. Quien tiene un amigo tiene un tesoro. — f) La amistad es muy importante y debemos aprender a cuidarla y valorarla.

14. Más vale estar solo que mal acompañado. — c) Es mejor estar solo que tener amigos dañinos o tóxicos.

15. Perro ladrador, poco mordedor. — g) Las personas con mucho prurito suelen ser las más inofensivas.

16. A caballo regalado no le mires el dentado. — j) Lo importante de los regalos es su valor sentimental.

17. A mal tiempo, buena cara. — o) Siempre hay que ser positivo ante las adversidades.

18. No hay atajo sin trabajo. — p) Sin esfuerzo resulta imposible obtener lo que se desea en poco tiempo.

4. a) Учащимся предлагается посмотреть картинки и сказать, какие испанские пословицы они иллюстрируют.

Ответ:

1 — En boca cerrada no entran moscas.

2 — De tal palo tal astilla.

3 — ¡Zapatero, a tus zapatos!

4 — Más vale ser cabeza de ratón que cola de león.

5 — Perro ladrador, poco mordedor.

6 — A mal tiempo, buena cara.

b) Учащимся предлагается самим проиллюстрировать понравившиеся испанские пословицы, а потом предложить своим друзьям отгадать пословицу. После выполнения задания все рисунки учащихся можно собрать в один альбом или сделать стенгазету.

Занятие 7

Народное творчество стран изучаемого языка. Национальная кухня

Функциональные задачи: развитие умений коммуникации, критического мышления, креативности, кооперации, эмоционального и социального интеллекта, устойчивого развития личности.

Содержание проектной деятельности: знакомство с национальной кухней стран изучаемого языка. Продолжение работы над концептуальной картой (раздел «Национальная кухня»). Работа в командах по подготовке плаката, коллажа или видео о приготовлении блюда для кулинарного шоу. Проведение кулинарного конкурса с использованием изготовленных блюд.

Языковые и речевые средства для последовательного описания действий. Этикетные формулы обращения, совета и предложения; благодарности и извинения.

Оборудование: доска, компьютер.

Промежуточный образовательный результат: дополнение концептуальной карты «Национальная культура» (раздел «Национальная кухня»). Плакат, коллаж или видео о приготовлении блюда для кулинарного шоу.

1. Для введения в тему учащимся предлагается вспомнить испанские блюда, которые они знают. Например, тортилья, паэлья, чуррос и т. д.

2. Учащимся предлагается соотнести изображение национального блюда с его названием и регионом, а затем, используя речевой образец, представить каждое блюдо. В упражнении предлагаются блюда, в названии большинства которых используется прилагательное, позволяющее определить регион, в котором это блюдо является национальным.

1



Nombre del plato:
Pulpo a la gallega
Región:
Galicia

10



Nombre del plato:
Calamares a la riojana
Región:
La Rioja

Puc. 18

2



Nombre del plato:
Anchoas del cantábrico
Región:
Cantabria

Puc. 19

11



Nombre del plato:
Pimientos del piquillo
Región:
Navarra

Puc. 20

3



Nombre del plato:
Cocido madrileño
Región:
Comunidad de Madrid

Puc. 21

12



Nombre del plato:
Pisto manchego
Región:
Castilla-La Mancha

Puc. 22

Puc. 23

4



Nombre del plato:
Pollo al chilindrón
Región:
Aragón

Puc. 24

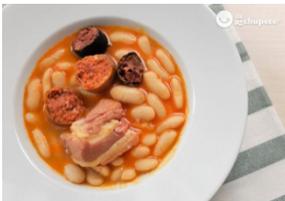
5



Nombre del plato:
Paella valenciana
Región:
Comunidad Valenciana

Puc. 26

6



Nombre del plato:
Fabada asturiana
Región:
Principado de Asturias

Puc. 28

7



Nombre del plato:
Cochinillo segoviano
Región:
Castilla y León

Puc. 30

8



Nombre del plato:
Butifarra con mongetes
Región:
Cataluña

Puc. 32

9



Nombre del plato:
Migas extremeñas
Región:
Extremadura

Puc. 34

13



Nombre del plato:
Sopa mallorquina
Región:
Islas Baleares

Puc. 25

14



Nombre del plato:
Zarangollo
Región:
Murcia

Puc. 27

15



Nombre del plato:
Gazpacho
Región:
Andalucía

Puc. 29

16



Nombre del plato:
Papas arrugás con mojo
Región:
Canarias

Puc. 31

17



Nombre del plato:
Bacalao a la vizcaína
Región:
País Vasco

Puc. 33

3. Для составления гастрономической карты Испании учащиеся могут использовать блюда из предыдущего упражнения.

Примерный вид гастрономической карты Испании



Рис. 35

Занятие 8 Народное творчество стран изучаемого языка. Национальные праздники и обычаи

Функциональные задачи: развитие умений коммуникации, критического мышления, устойчивого развития личности.

Содержание проектной деятельности: знакомство с национальными праздниками и обычаями стран изучаемого языка. Продолжение работы над концептуальной картой (раздел «Национальные праздники, обычаи»).

Языковые и речевые средства для организации дискуссии, предоставления слова, подведения итогов.

Оборудование: доска, компьютер, видеозапись.

Промежуточный образовательный результат: дополнение концептуальной карты «Национальная культура» (раздел «Национальные праздники, обычаи»). Сообщение о национальном празднике и особенностях.

1. Учащимся предлагается посмотреть на картинки, изображающие различные праздники, и высказать свое мнение о том, какие праздники являются государственными, а какие — семейными.

Ответ: El día de Hispanidad, el día de la Constitución Española, el día de Andalucía, el día del trabajador son fiestas estatales.

Navidad, Pascua, boda, cumpleaños son fiestas familiares.

2. Конкурс. Учащимся предлагается разбиться на группы и, читая по очереди описание свадебных традиций, отгадать, какой стране соответствует данная традиция. Выигрывает та группа, которая больше всех отгадала стран.

Ответ:

- 1) Puerto Rico;
- 2) España;
- 3) La India;
- 4) China;

- 5) Los Andes, Perú;
- 6) Sicilia, Italia;
- 7) Argentina;
- 8) Norte de Borneo.

3. Учащимся предлагается прочитать описания некоторых свадебных традиций и отметить, в какой стране они соблюдаются.

Costumbre	Belarús	España
Los enamordos se intercambian anillos.	+	+
Los recién casados van con sus amigos de paseo a visitar los lugares más destacados de la ciudad.	+	
Existe la costumbre de que los padrinos den un pequeño regalo a los invitados.		+
La pareja da el ramo de la novia a una persona especial.		+
La novia lanza el ramo de la novia a las invitadas solteras y se dice que quien lo coge será la siguiente en casarse.	+	
Al salir de la iglesia o del Ayuntamiento, los invitados echan puñados de arroz a los novios por encima.	+	+
Según una tradición, los padres reciben a los recién casados con una hogaza de pan y sal. Se cree que el que dé el mordisco más grande al pan será el señor de la casa.	+	
Existen tradiciones como romper vasos para lograr la felicidad y liberar dos palomas blancas como símbolo del comienzo de la vida independiente de la pareja fuera de hogar familiar.	+	
El novio va a la casa de la novia para pedir la mano a los padres y recibir el permiso "oficial".	+	
El intercambio de las arras, 13 monedas que los novios se pasan de las manos de uno a las del otro.		+

После заполнения таблицы, учащимся предлагается сравнить традиции Испании и Беларуси и определить общие, характерные для обеих стран.

4. Учащимся предлагается высказать свои предположения о том, что в испанской культуре символизируют белое платье, рис, кольца и т. д. Затем учащиеся смотрят видео для сравнения со своими предпочтениями.



Ответ:

La mayoría de las novias llevan un vestido de color blanco. Este color que en España representa la pureza. Otra tradición española es que la novia debe llevar algo azul porque este color que simboliza la fidelidad. Además la novia tiene que llevar alguna cosa prestada que representa su vínculo con su familia y amigos y alguna cosa vieja o usada para señalar que no rompe con el pasado.

Alianzas o anillos de casados suelen ser de oro y simbolizan la promesa de fidelidad que se hacen los novios. Otra tradición de las bodas religiosas es el intercambio de las arras, 13 monedas que los novios se pasan de las manos de uno a las del otro y que simbolizan que la pareja va a compartir sus bienes. También existe la tradición de que, al salir de la iglesia o del Ayuntamiento, los invitados echan puñados de arroz a los novios por encima. El arroz es el símbolo de la fecundidad y fertilidad, por lo que lanzar arroz muestra el deseo de que tengan hijos y dinero.

5. Учащиеся анализируют шаблон поздравления по поводу свадьбы и предложенные в качестве образца открытки: выделяют основные составные части открытки, анализируя используемые речевые средства.

6. Учащимся предлагается заполнить поздравительную открытку для молодоженов.

Ответ:

Queridos Sergio y Sofía,

¡Que estos primeros pasos que empezáis hoy juntos, os traigan la armonía, paz y felicidad que tanto merecéis.! ¡Os deseo la mejor de las suertes y alegrías, ¡que tengáis un feliz matrimonio! ¡Sed muy felices!

Besos y abrazos,

Antonio.

7. Учащимся предлагается рассказать об испанской свадьбе, используя интеллектуальную карту.

Занятие 9

Народное творчество Беларуси. Национальная музыка

Функциональные задачи: развитие умений коммуникации, критического мышления, кооперации.

Содержание проектной деятельности: знакомство с названиями народных инструментов, обсуждение национального музыкального творчества Беларуси. Подготовка сообщения о национальных инструментах Беларуси и презентации о песенном народном творчестве.

Оборудование: доска, компьютер, аудиозапись.

Промежуточный образовательный результат: концептуальная карта «Национальная культура Беларуси» (раздел «Национальная музыка»), буклет о национальных инструментах Беларуси и песенном народном творчестве.

1. Учащимся предлагается таблица с именами популярных белорусских артистов и образец для заполнения. Данную таблицу учащимся необходимо заполнить информацией, которой они владеют или которую они могут найти в Интернете.

Cantante	Nombre de nacimiento	Fecha y lugar de nacimiento	Género	Canciones populares
Maks Korz	Maksim Anatolievich Korzh	23 de noviembre de 1988	rap	Zhit V Kaif Nebo Pomozhet Nam Gory Po Koleno
Ruslan Alekhno	Ruslan Fédorovich Alekhno	14 de octubre de 1981	pop, rock	Neobiknovennaya Rano ili Pozdno
Dmitry Koldun	Dmitry Aleksándrovich Koldún	11 de junio de 1985	pop, rock	Work Your Magic
Alexander Solodukha	Alexander Antonovich Solodukha	18 de enero de 1959	pop	Kalina
...

2. Учитель спрашивает у учащихся, какие белорусские группы они знают и какая музыкальная группа изображена на фотографии. В данном упражнении на картинке изображена группа «Песняры». Учащимся предлагается кратко рассказать об этой группе, используя предложенный образец.

3. Учащимся предлагается прочитать текст о группе «Песняры» и рассказать о ней.
4. Учащимся предлагается прослушать песни и назвать те, которые исполняет группа «Песняры». Затем учащимся предлагается выбрать одну из песен и рассказать о ней, используя интеллект-карту.

5. Учащимся предлагается высказаться о том, какие музыкальные инструменты являются национальными инструментами Беларуси, а затем соединить фотографии с музыкальными инструментами и прокомментировать свой выбор.



6. Учащимся предлагается прослушать аудиозаписи и поставить музыкальные инструменты в том порядке, в котором они звучат.

Ответ:

Lira

Dutka

Címbalo

Acordeón



7. Учащимся предлагается сделать презентацию о белорусских песнях по плану, представленному в пособии.

Занятие 10 Народное творчество Беларуси. Национальные танцы

Функциональные задачи: развитие умений коммуникации, кооперации, эмоционального интеллекта.

Содержание проектной деятельности: знакомство с историей народного танца Беларуси. Продолжение работы над концептуальной картой «Национальная культура Беларуси» (раздел «Национальный танец»). Презентация современных танцевальных коллективов Беларуси. Обсуждение популярности народных танцев.

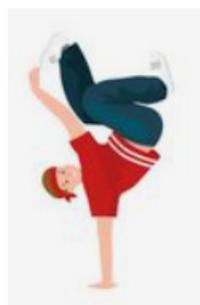
Языковые и речевые средства для последовательного выражения собственной мысли, вступления и заключения, приглашения.

Оборудование: доска, компьютер, аудиозапись.

Промежуточный образовательный результат: дополнение концептуальной карты «Национальная культура Беларуси» (раздел «Национальный танец»). Сообщение о современном танцевальном коллективе Беларуси.

1. Учащиеся высказывают свое мнение о танцевальных группах и направлениях танца.

Учащимся предлагается соединить картинки разных танцевальных направлений с их названиями, прокомментировать их.

				
Baile del vientre	Baile break dance	Baile indio	Flamenco	Salsa



2. Учащимся предлагается найти в Интернете и составить список танцевальных групп (ансамблей), исполняющих белорусские народные танцы и рассказать о них.

Источники:

[Танцевальные ансамбли Беларуси](#)

[Ансамбль народного танца «Вяртанне»](#)

[КОЛЛЕКТИВЫ](#)

3. Учащимся предлагается прочитать информацию об ансамбле «Ровесник», заполнить информацию, пропущенную в таблице, и рассказать, что они узнали нового.

Nombre de grupo de danza	Rovesnik
Fecha de formación	el 28 de febrero de 1958
Creador	Marina Nikolaevna Belzatskaya
Repertorio	danzas bielorrusas, danzas de los pueblos del mundo
Premios	ganador del Gran Premio del XI Festival Internacional Infantil “Golden Bee” (2011), diploma de 1-er grado del X Festival Internacional “Nevskaya Raduga” (2014), laureada del X Festival-Concurso Internacional de Arte Popular para Niños, Jóvenes y Estudiantes “¡Baila y canta, joven Rusia!” (Suzdal, 2016) y otros.

4. Учащимся предлагается три картинки, которые необходимо изучить и назвать общие и отличительные способности. Источник: <https://soundtimes.ru/tantsy/polka>

Ответ: все, что изображено называется полька.

5. Учащимся предлагается выучить несколько движений польки. На изображении слева показаны танцевальные движения для мальчиков, а справа — для девочек.

6. а) Учитель спрашивает у учащихся, знают ли они, что такое «полька-трясуха». Учащимся предлагается прослушать аудиозапись и заполнить пропуски в предложениях, комментируя их.

Скрипт

La polca es una danza popular aparecida en la tierra checa y comenzó a popularizarse desde 1835. En Chile, Estados Unidos, Venezuela, Puerto Rico, Colombia, Panamá, Perú, Argentina, Uruguay, Nicaragua y Paraguay bailan polca también.

Muchas personas saben que en Bielorrusia polca se caracteriza por una multitud de variaciones regionales como Trasukha, Yanka, Vyazanka, Shmorgalka. Trasukha es un baile antiguo folclórico bielorruso que apareció antes de polca checa. En el siglo XIX, la polca checa y Trasukha se mezclaron. Entonces apareció un nuevo baile: la polca “Trasukha”, que se hizo muy popular en Belarús.

La danza se originó en el pueblo de Khoroshki, región de Mogilev. “Trasukha” tiene muchas variantes, se puede bailar tanto en solitario como en parejas, de forma rápida

y moderada. Se puede bailar levantando y bajando los hombros, saltando alto en cada giro, dando pasos ligeros, o golpeando fuerte con los dedos de los pies y los talones en el suelo.

En la Unión Soviética la polca era muy popular. A veces las clases de polca no eran gratuitos y los padres pagaron para que sus niños aprendieran a bailarla.

Durante la Segunda Guerra Mundial, la polca se convirtió en un símbolo de liberación de los nazis. Después de la guerra los soldados soviéticos, checos y estadounidenses bailaron polca en las calles.

¡No importa qué nacionalidad tienes! El baile polca nos une.

Ответ:

1) La polca es una danza popular aparecida en la tierra checa y comenzó a popularizar en Praga desde 1835 .

2) Trasukha es un baile antiguo folclórico bielorruso.

3) En el siglo XIX, la polca checa y Trasukha se mezclaron.

4) “Trasukha” tiene muchas variantes, se puede bailar tanto en solitario como en en parejas, de forma rápida y moderada.

5) Durante la Segunda Guerra Mundial, la polca se convirtió en un símbolo de los nazis.

b) Учащимся предлагается подготовить сообщение о польке на основе предложенной интеллект-карты.

7. Работа в группах. Одна группа готовит презентацию об ансамблях народного белорусского танца, а другая — о белорусских коллективах современного танца. На завершающем занятии целесообразно продемонстрировать эти презентации.

Занятие 11

Народное творчество Беларуси. Национальный костюм

Функциональные задачи: развитие умений коммуникации, креативности.

Содержание проектной деятельности: анализ цветов, представленных в белорусских национальных костюмах и их связи с историей и культурой страны, регионом, который они представляют. Продолжение работы над концептуальной картой «Национальная культура Беларуси» (раздел «Белорусский национальный костюм»).

Языковые и речевые средства логичного и лаконичного выражения собственной мысли. Знание средств межфразовой связи.

Оборудование: доска, компьютер.

Промежуточный образовательный результат: дополнение концептуальной карты «Национальная культура Беларуси» (раздел «Белорусский национальный костюм»), создание элемента для современного белорусского костюма и сопроводительный текст.

1. Учащимся предлагается изучить фотографии и прокомментировать, на каких из них представлен белорусский народный костюм.

Ответ: 1 и 3.

2. Учащимся предлагается посмотреть на изображения белорусского народного орнамента, определить и сказать, что символизирует и что означает каждый орнамент.

Ответ:

1. **El sol** es la fuente de vida con poder dador de vida.



Рис. 45

2. **La tierra** es la imagen de una figura femenina, la madre Tierra.



Puc. 46

3. **Las aves** son satélites del sol, símbolo de bondad, amor, paz, armonía en la casa.



Puc. 47

4. **El caballo** es el talismán del hogar, un símbolo de bondad.



Puc. 48

5. **El árbol** es el símbolo de la vida, la unidad de la familia.



Puc. 49

6. **El agua** es una fuerza que da vida.



Puc. 50

7. **El fuego** es el poder purificador.



Puc. 51

3. Учащимся предлагается прочитать текст, чтобы проверить данные ими в предыдущем упражнении ответы и прокомментировать.

4. Учащимся предлагается рассказать о белорусском народном костюме, используя интеллект-карту.

Примерное содержание

El color predominante en el traje nacional bielorruso es blanco.

El traje bielorruso se caracteriza por decoración en forma de tiros y patrón complejo.

El traje nacional masculino incluye una camisa de lino que se usa sobre los pantalones, una pretina y un par de pantalones estrechos.

El traje nacional femenino incluye una camisa (kashulya) hecha de lino casero; una falda plisada de lana o lino a cuadros o rayas plisada (spadnitsa o andarak); un delantal casero de lino y un chaleco.

Los patrones protegían de maldiciones.

5. Учащимся предлагается прочитать описание одного из видов белорусской обуви, догадаться и сказать, о чем идет речь.

Ответ: valenki.

6. Учитель спрашивает учащихся, знают ли они, когда появился белорусский национальный костюм. Учащиеся высказывают свои предположения, затем они смотрят видео и соотносят со своими ответами.

Ответ: La primera mención sobre el traje bielorruso apareció en el siglo 16.



Занятие 12

Народное творчество Беларуси. Национальные ремесла

Функциональные задачи: развитие умений коммуникации, критического мышления, креативности, кооперации, эмоционального интеллекта, устойчивое развитие личности.

Содержание проектной деятельности: знакомство с национальными ремеслами Беларуси (керамика, плетение из соломы, вышивка, традиционные игрушки и др.). Продолжение работы над концептуальной картой «Национальная культура Беларуси» (раздел «Национальные ремесла Беларуси»). Составление опросника и проведение опроса о будущем народных промыслов. Беседа о будущем национальных ремесел.

Языковые и речевые средства постановки вопросов, последовательного изложения своего мнения. Этикетные формулы выражения своего мнения, согласия и несогласия с мнением собеседника.

Оборудование: ТСО для просмотра видеоролика, презентация 1) слайд с изображением изделий из соломы; 2) слайд с этикетными формулами выражения своего мнения, согласия и несогласия с мнением собеседника; бумага для составления опросника; программное обеспечение или карандаши и бумага для подготовки диаграмм.

Промежуточный образовательный результат: дополнение концептуальной карты «Национальная культура Беларуси» (раздел «Национальные ремесла Беларуси»), опросник, сообщение о будущем национальных ремесел.

1. Учащимся предлагается подумать и высказаться, с каким материалом ассоциируется белорусское ремесленничество. Учащиеся рассматривают фото и называют, из какого материала изготовлены изображенные объекты.

Ответ: солома — (исп.) paja.

2. Учащимся предлагается подумать и сказать, какие народные ремесла распространены в Беларуси. Учащиеся смотрят видеоролик о белорусских народных сувенирах. После просмотра учащиеся называют предметы народного ремесленничества, о которых шла речь в видео, и в предложенном списке находят их названия на испанском языке.

Ответ: соломенный паук — araña de paja, картины на бересте — pinturas en corteza de abedul, резные зубры — bisontes tallados, льняные куклы — muñecas de lino, панно с видами города — paneles o platos decorativos con vistas a la ciudad, керамические колокольчики — campanas de ceramica, магниты — imanes, деревянные фольклорные персонажи — personajes folclóricos de madera, изделия из льна — cosas de lino,ковка — objetos forjados, керамическая посуда — platos de cerámica.

3. Учитель спрашивает у учащихся, есть ли у них дома предметы народного творчества, предлагает сделать фотографию одного из них и подготовить рассказ об этом предмете, отвечая на предложенные вопросы.

4. Работа в группах

Учащиеся готовят опросник о будущем национальных ремесел. После того, как опросник составлен, все учащиеся отвечают на поставленные вопросы, далее в группах анализируют ответы и представляют полученные результаты в виде диаграмм. Исходя из результатов, рассуждают, есть ли будущее у национальных ремесел.

Примерное содержание опросника

1. ¿Tienes en casa algunos objetos de artesanía bielorrusa?
2. ¿Qué rama de artesanía bielorrusa te gusta más?
3. ¿Crees que es importante respetar y conservar la artesanía?
4. ¿Dónde en tu ciudad se puede conocer los objetos de la artesanía bielorrusa?

Preguntas		Alumno 1	Alumno 2	Alumno 3	Alumno 4	Alumno 5	Alumno 6	Alumno 7	Alumno 8	Alumno 9	Alumno 10	En total
1. ¿Tienes en casa algunos objetos de artesanía bielorrusa?	<i>Sí</i>											
	No											
2. ¿Qué rama de artesanía bielorrusa te gusta más?	<i>Paja</i>											
	Cerámica											
	Lino											
	Objetos forjados											
	Busutería											
	Ebanistería											
	Cestería											
	Otro											
3. ¿Crees que es importante respetar y conservar la artesanía?	<i>Sí</i>											
	No											
4. ¿Dónde en tu ciudad se puede conocer los objetos de la artesanía bielorrusa?	<i>Tiendas</i>											
	Ferias											
	Mercado											
	Otro											

Занятие 13

Народное творчество Беларуси. Устное народное творчество

Функциональные задачи: развитие умений коммуникации, критического мышления, креативности, кооперации, эмоционального и социального интеллекта, устойчивое развитие личности.

Содержание проектной деятельности: продолжение работы над концептуальной картой «Национальная культура Беларуси» (раздел «Устное народное творчество Беларуси»). Сравнительный анализ поговорок в разных языках. Описательный перевод

пословиц и поговорок, не имеющих аналога в языке перевода. Изложение известной белорусской сказки на иностранном языке. Проведение конкурса переводов, выполненных группами учащихся, коллективное оценивание переводов и определение победителей.

Языковые и речевые средства выражения сравнения, последовательного изложения мысли с использованием средств межфразовой связи.

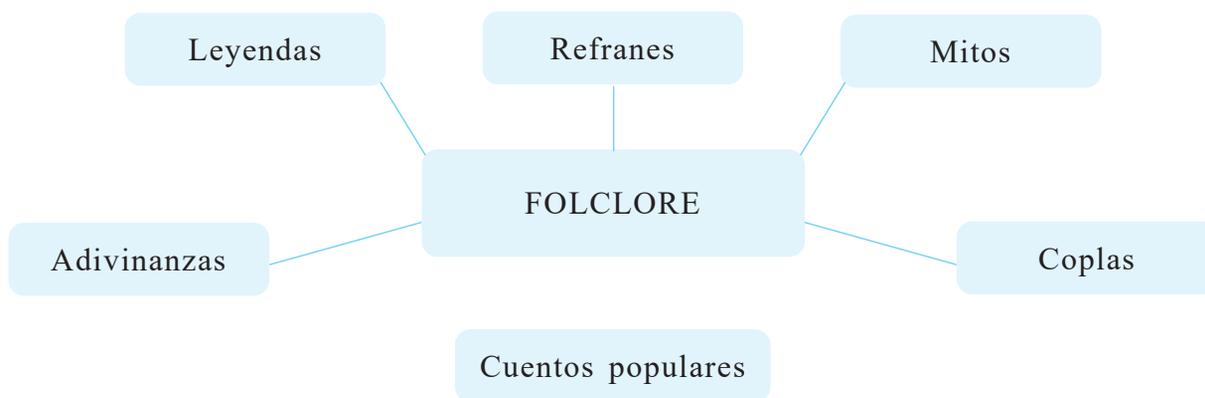
Оборудование: распечатанные или представленные в виде таблицы пословицы на испанском, русском и белорусском языках, ТСО для просмотра видео.

Промежуточный образовательный результат: дополнение концептуальной карты «Национальная культура Беларуси» (раздел «Устное народное творчество Беларуси»), презентация с белорусскими пословицами и поговорками на испанском языке, перевод белорусской сказки «Дзедава рукавічка»

1. Учащимся предлагается вспомнить и сказать, что такое устное народное творчество и какие произведения относятся к данному виду искусства. Далее учащимся предлагается составить ментальную карту белорусского фольклора.

Целесообразно использовать красноватый оттенок, так как ветвь «Народное ремесло» на Дереве белорусской культуры имеет данный цвет.

Примерный вид ментальной карты



2. а) Учащимся предлагается прочитать в левой колонке пословицы на испанском языке и найти их эквиваленты на русском (в центральной колонке) и белорусском (в правой колонке) языках.

Ответ:

español	ruso	bielorruso
Aprender nunca está de más	Грамоте учиться всегда пригодится	Навуку за плячыма не носяць
La palabra y la piedra no tienen vuelta	Слово не воробей, выпустишь — не поймаешь.	Слова як птушка: выпусціў — не вернеш
El dinero no convierte en sabio al que tonto nació	Богатством ума не купишь	За грошы розуму не прыдбаеш
Honra y dinero se ganan despacio y se pierden ligero	Береги честь смолоду	Шануй сябе ў грамадзе
Quien guarda halla	Копейка рубль бережет	Колас да коласа — сноп будзе
El que no trabaja que no coma	Хочешь есть калачи, не лежи на печи	Без працы няма чаго і хлеба шукаці

б) Дискуссія. Учасніеся абменьваюцца мненнем о том, чэму учат данныя пасловіцы, якія з іх гавораць о важнасці дружбы, трудолюбія, бережлівасці, благоразумія, выхавання, чэсці і годнасці.

с) Іспользуя прапанаваныя мадэлі, учасніеся аб'ясняюць значэння гэтых пасловіц.

3. Учасніеся прапанавана даць іспаноязычныя эквіваленты беларускім пасловіцам.

В даным заданні прапанавана пасловіцы, іспаноязычныя эквіваленты якіх былі вывучаны ў заняткі 6.

Ответ:

1. Якое дрэва, такі і клін, які бацька, такі сын. — De tal palo tal astilla.

2. Знай каток свой куток. — ¡Zapatero, a tus zapatos!

3. Народная сяброўства і братэрства даражэй рознага багацця. — Quien tiene un amigo tiene un tesoro.

4. Паміраць збірайся, а жыта сей. — A mal tiempo, buena cara.

5. Крывога дрэва не выпрастаеш. — Arbol que nace torcido, jamás su tronco endereza.

6. Хто не йдзе, той не спатыкаецца. — El que tiene boca se equivoca.

4. Учасніеся прапанавана аб'ясніць значэнне беларускіх пасловіц. Для выканання гэтага задання можна іспользаваць мадэлі высказванняў, прапанаваныя ў упр. 1.

5. Учасніеся прапанавана зрабіць прэзентацыю з ілюстрацыямі для беларускіх пасловіц і аб'ясненнем іх значэнняў і, калі магчыма, з іх іспаноязычнымі эквівалентамі.

6. Учасніеся прапанавана ўспомніць названні іх любімых беларускіх народных казак. Далей яны глядзяць відэа па мотывах беларускай народнай казкі «Дзедава рукавічка». Учасніеся прапанавана перавесці гэту казку на іспанскі мову.



Данный вид учебной деятельности можно провести в формате конкурса, пригласив в жюри учителей испанского языка, результаты можно объявить на завершающих проект 16 и 17 занятиях. Учитель вкратце поясняет сложности перевода народных сказок. В частности, в данной сказке представляет сложность перевод имен собственных персонажей. Мы предлагаем следующие варианты перевода: лягушка Паня-пацягуня — La Ranita Paña-estiradita; Рак-тарабун — El Cangrejo del río Tarabín; зайчык Па бярэзнічку Прыгун — Por el abedular el Lebrato saltarín; Лісіца, добрая маладзіца — La buena y jovencita Zorrита; воўк З-за куста Хапун — El Lobo desde detrás del arbusto apresador; мядзвездзь Зверху Прыціскун — El Oso hacia abajo aplastador.

Примерный перевод сказки

Vivía una vez un abuelo y una abuela. Un día el abuelo fue al bosque y perdió una manopla. Se acercó a la manopla La Ranita y preguntó:

— ¿Quién, quién vive en la manopla?

Nadie le contestó. Entonces se metió en la manopla y decidió vivir en ella.

Un poco más tarde llegó El Cangrejo, se acercó a la manopla y preguntó:

— ¿Quién, quién vive en la manopla?

La Ranita le contestó:

— Soy La Ranita Paña-estiradita, y tú, ¿quién eres?

— Soy El Cangrejo del río Tarabín. ¡Déjame que entre!

— ¡Adelante !

Un poco más tarde llegó El Lebrato, se acercó a la manopla y preguntó:

— ¿Quién, quién vive en la manopla?

— La Ranita Paña-estiradita y El Cangrejo del río Tarabín, y tú, ¿quién eres?

— Soy Por el abedul el Lebrato saltarín. ¿Se puede entrar?

— ¡Adelante!

Un poco más tarde llegó La Zorrita.

— ¿Quién, quién vive en la manopla?

La Ranita Paña-estiradita, El Cangrejo del río Tarabín y Por el abedul el Lebrato saltarín, y tú, ¿quién eres?

— Soy La buena y jovencita Zorrita. ¿Se puede entrar?

¡Adelante!

La Zorrita entró y se acomodó. Un poco más tarde llegó El Lobo

— ¿Quién, quién vive en la manopla?

La Ranita Paña-estiradita, El Cangrejo del río Tarabín, Por el abedul el Lebrato saltarín, La buena y jovencita Zorrita y tú, ¿quién eres?

— Soy El Lobo desde detrás del arbusto apresador. ¿Se puede entrar?

— ¡Adelante !

El Lobo entró, Un poco más tarde llegó El Oso se acercó a la manopla y preguntó:

— ¿Quién, vive en la manopla?

— La Ranita Paña-estiradita, El Cangrejo del río Tarabín, Por el abedul el Lebrato saltarín, La buena y jovencita Zorrita y El Lobo desde detrás del arbusto apresador, y tú, ¿quién eres?

— Soy. El Oso hacia abajo aplastador; Déjadme que entre!

— No, es que ya no hay sitio para ti

— Pues, me sentaré por encima.

Trepó la mopla, aplastó la manopla y todos, como pudieron, por el bosque se perdieron.

Занятие 14 **Народное творчество Беларуси. Национальная кухня**

Функциональные задачи: развитие умений коммуникации, критического мышления, креативности, кооперации, эмоционального и социального интеллекта.

Содержание проектной деятельности: определение списка блюд, характеризующих национальную кухню Беларуси и наиболее типичные блюда регионов на основании мозгового штурма. Продолжение работы над концептуальной картой «Национальная культура Беларуси» (раздел «Национальная кухня Беларуси»). Обсуждение необычных рецептов белорусских блюд. Создание коллажа национальных блюд Беларуси. Составление меню ресторана белорусской кухни на иностранном языке.

Языковые и речевые средства выражения для организации обсуждения, дискуссии. Этикетные формулы приглашения, предложения, просьбы, согласия и отказа.

Оборудование: доска, компьютер, материал для создания коллажа.

Промежуточный образовательный результат: дополнение концептуальной карты «Национальная культура Беларуси» (раздел «Национальная кухня Беларуси»), коллаж белорусских национальных блюд, меню ресторана национальной кухни на иностранном языке.

1. Учащимся предлагается подумать и сказать, какие блюда белорусской кухни являются национальными блюдами других стран. Например, борщ является национальным блюдом Беларуси, Украины, России. Это объясняется географической близостью и многими общими моментами в истории этих государств.

2. Учащиеся размышляют и называют основные ингредиенты блюд белорусской национальной кухни.

Примерные ожидаемые ответы

Основными ингредиентами блюд белорусской национальной кухни являются картофель, мясо, грибы, свекла, сыр и т. д.

Los ingredientes básicos de los platos típicos bielorrusos son patatas, carne, setas, remolacha, queso, etc.

3. а) Данные 12 фото наиболее известных белорусских блюд учащимся предлагается соотнести с их названиями.

Ответ:



Рис. 56

1. Machanka



Рис. 57

2. Babka



Рис. 58

3. Borsch



Рис. 59

4. Sashni



Рис. 60

5. Zhurek



Рис. 61

6. Draniki



Рис. 62

7. Karavai



Рис. 63

8. Kasha



Рис. 64

9. Kalduny



Рис. 65

10. Nalistniki



Рис. 66

11. Tsiabriki



Рис. 67

12. Kletski

б) Далее учащиеся читают описание нескольких белорусских блюд и угадывают их. Предыдущее задание может помочь учащимся.

Ответ:

1) draniki; 2) tsibriki; 3) karavai; 4) zhurek; 5) borsch.

4. а) Учащиеся читают рецепт и угадывают, какому блюду белорусской национальной кухни он соответствует.

Ответ: драники (draniki)

б) Учитель спрашивает, какие блюда белорусской национальной кухни готовятся в семьях учащихся, и предлагает сделать небольшое видео, иллюстрирующее процесс приготовления с соответствующими комментариями на испанском языке. Подготовленные учащимися видеоролики можно будет представить на занятиях, завершающих проект.

5. Учитель предлагает заполнить таблицу названиями блюд белорусской национальной кухни. Учащиеся могут использовать блюда из предыдущих упражнений, а также предложить названия блюд, которые еще не обсуждались.

Примерный вариант заполнения таблицы

Sopas	Los segundos platos	Postres	Bebidas
Borsch	Kalduny	Nalistniki	Kisel
Zhurek	Kletski	Sashni	Sbiten
Rassolnik	Machanka	Ojuelos	Mors
Sopa de setas	Draniki	Bollos	Infusión

б) Учащимся предлагается объяснить испаноговорящим туристам, как готовятся эти блюда. Учащиеся могут выбрать по одному блюду на свое усмотрение и объяснить, из каких ингредиентов оно готовится, сложное ли оно в приготовлении или нет, готовят ли это блюдо в его семье, нравится ли оно или нет.

6. а) Учащимся предлагается рассмотреть и проанализировать гастрономическую карту Беларуси, а также прокомментировать изображенные блюда. Учитель предлагает учащимся подготовить свою гастрономическую карту Беларуси. Ребята обсуждают, какие блюда они бы разместили на карте и почему.

б) Работа в группах. Учитель рассказывает, что белорусский стол невозможно представить без всевозможных салатов и что в каждом регионе страны есть свой фирменный салат. Учащимся предлагается разделить на группы, каждая группа узнает, как готовится тот или иной салат, и готовит небольшое сообщение. В результате можно сделать своеобразную гастрономическую карту салатов Беларуси, которую можно представить на занятиях, завершающих проект.

В качестве источников можно использовать следующие интернет-ресурсы.

Салат полесский — калорийность, состав, описание — Calorizator.ru

Салат «Несвижский» (Салата «Нясвіжская»), пошаговый рецепт на 363 ккал, фото, ингредиенты — [Снежинка Татьяна \(edimdoma.ru\)](http://СнежинкаТатьяна(edimdoma.ru))

Салат могилёвский (ju-jul.ru)

Рецепт: Салат «Брестский» | с сухариками (fotorecept.com)

Салат гродненский рецепт | [Кашевар \(kashewar.com\)](http://Kashewar(kashewar.com))

Салат «Минский», рецепт с фото (iamcook.ru)

Салат «Гомельчанка» — пошаговый рецепт с фото. Как приготовить. (100vkusov.ru)

7. Работа в группах. Учащимся предлагается организовать для своего города ресторан белорусской народной кухни. Для ресторана необходимо составить меню. Учащиеся отбирают блюда, которые они включили бы в меню, обосновывают свой

выбор и оформляют меню. Для оформления меню можно предложить проанализировать несколько меню известных ресторанов, чтобы выделить компоненты, которые должны быть обязательно указаны, например: категория блюда (первое, второе, десерт, напитки), названия блюда, ингредиенты и т.д. Также можно предложить учащимся придумать название для этого ресторана. Подготовленные проекты можно представить на занятиях, завершающих проект.

В качестве источников можно использовать следующие интернет-ресурсы.

Как сделать меню для ресторана и кафе | Дизайн, лого и бизнес | Блог Турболого (turbologo.ru)

12 platos de comida típica bielorrusa | ViajeroCasual©

Cocina bielorrusa: sencilla y sabrosa (itinari.com)

www.visit-belarus.com/ru/10-samyh-vkusnyh-blyud-belorusskoj-kuhni/

Топ-10 белорусских продуктов, которые обязательно нужно попробовать иностранцам (belta.by)

Занятие 15

Народное творчество Беларуси. Национальные праздники и обычаи

Функциональные задачи: развитие умений коммуникации, критического мышления, креативности, кооперации, эмоционального и социального интеллекта, устойчивое развитие личности.

Содержание проектной деятельности: продолжение работы над концептуальной картой «Национальная культура Беларуси» (раздел «Национальные праздники и обычаи»). Проведение опроса о семейных традициях. Описание национальных обрядов и традиций.

Языковые и речевые средства для проведения опроса.

Оборудование: доска, компьютер.

Промежуточный образовательный результат: дополнение концептуальной карты «Национальная культура Беларуси» (раздел «Национальные праздники и обычаи»), опросник, сообщение о национальном празднике.

1. Учащимся предлагается посмотреть изображения праздников и сказать, какие из праздников являются государственными, а какие – семейными.

Ответ: El día de la Independencia de la República de Bielorrusia, el día de Constitución, el día de Victoria son fiestas estatales. El día de madre, Rádunitsa y el día de padre son fiestas familiares.

2. Учащимся предлагается рассмотреть приглашение на праздник, определить и прокомментировать, для какого мероприятия оно предназначено.

Ответ: Nos unvitan a la boda.

3. Учащимся предлагается прочитать текст и рассказать о 3 белорусских свадебных традициях.

4. Учащимся предлагается прочитать описание свадебных традиций разных стран и прокомментировать, которые характерны для белорусской культуры.

Ответ: 1; 2; 4; 5; 6; 8; 10.

5. Работа в группах. Учащимся предлагается провести опросы, чтобы выяснить какие 1) национальные праздники и 2) какие государственные праздники, отмечаются в семьях учащихся группы. По результатам опроса учащиеся составляют список наиболее празднуемых и популярных праздников, создают и комментируют диаграмму, иллюстрирующую полученную информацию.

Примерный вид диаграмм



Рис. 68

6. Учащимся предлагается сделать буклет о самых популярных в Беларуси праздниках и рассказать о них, используя интеллект-карту. На завершающем занятии целесообразно представить подготовленные буклеты.

Занятие 16 День национальной культуры

Функциональные задачи: развитие умений коммуникации, критического мышления, креативности, кооперации, эмоционального и социального интеллекта, устойчивое развитие личности.

Содержание проектной деятельности: повторение изученного материала на основе созданных концептуальных карт. Разработка сценария празднования Дня национальной культуры Республики Беларусь. Коллективное обсуждение сценария (мозговой штурм), распределение ролей, выработка критериев оценивания проекта (1 час).

Языковые и речевые средства выражения для выражения мнения, ведения дискуссии. Этикетные формулы обращения, совета и предложения; согласия и отказа.

Оборудование: листы формата А4, цветные карандаши, фломастеры, мобильный телефон или устройство с доступом в Интернет.

Промежуточный образовательный результат: сценарий Дня национальной культуры Беларуси на испанском языке.

1. Для разработки сценария внеклассного мероприятия на испанском языке «День национальной культуры Беларуси» учащиеся должны решить следующие задачи.

1. Обобщить то, что было изучено на протяжении всего проекта.
2. Сделать список тем, которые будут освещены на мероприятии.
3. Определить способы и формы представления разработанных на занятиях материалов.
4. Выяснить, в какой аудитории можно организовать проведение мероприятия.
5. Сделать список необходимого оборудования.
6. Решить, кто будет ведущими мероприятия.
7. Написать сценарий.

Далее в таблице предложен примерный перечень материалов и разработок, которые учащиеся подготовили в течение проекта, и которые могут быть использованы для проведения мероприятия «День национальной культуры Беларуси».

<p>Что такое национальная культура?</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Презентация с высказываниями на испанском языке о культуре и ее важности для каждой страны, каждого народа, каждого человека. ● Дерево белорусской культуры с обозначенными разными цветами ветвями, представляющими разные элементы культуры. К каждой ветви можно дополнительно прикрепить ментальные карты, которые учащиеся составляли в течение проекта по мере знакомства с каждым элементом культуры, или иной иллюстративный материал, который был подготовлен учащимися (рисунки, фото, открытки)
<p>Национальная музыка</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Информация о белорусских и певцах и белорусских музыкальных коллективах. ● Презентация о белорусских народных песнях. ● Брошюра о белорусских народных музыкальных инструментах и интересных фактах, связанных с ними
<p>Национальные танцы</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Презентация о танцевальных коллективах Беларуси. ● Сообщение о танце «Трясуха». Представление данного сообщения рекомендуется делать в сопровождении видео данного танца
<p>Национальный костюм</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Изображения костюмов, которые учащиеся раскрасили в национальном стиле. ● Созданные учащимися элементы или орнаменты для белорусского национального костюма
<p>Национальные ремесла</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Плакаты, приглашающие на выставку ремесел. ● Фото учащихся с предметами белорусского ремесленничества. ● Опросник, сообщение о будущем национальных ремесел
<p>Устное народное творчество</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Альбом с иллюстрациями испанских пословиц и поговорок; ● Презентация с белорусскими пословицами и поговорками. ● Перевод сказки «Дзедава рукавічка», выполненный учащимися или видео этой сказки, озвученный учащимися на испанском языке
<p>Национальная кухня</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Гастрономическая карта Испании ● Видео или фотоколлаж блюд белорусской национальной кухни, которые готовятся в семьях учащихся. ● Гастрономическая карта Беларуси, гастрономическая карта белорусских салатов ● Проект ресторана белорусской национальной кухни (название, меню и др.)
<p>Национальные праздники и обычаи</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Брошюра о наиболее популярных праздниках Беларуси. ● Опросники о народных и государственных праздниках, которые празднуются в семьях учащихся. ● Диаграммы, иллюстрирующие результаты опроса

2. Для оценивания работ, которые будут представлены на мероприятии «День национальной культуры Беларуси», необходимо выработать критерии. В качестве примера учащимся можно предложить следующие критерии, предъявляемые к презентациям.

№	Критерии оценивания	Оцениваемые параметры	Кол-во баллов
1	Структура	количество слайдов соответствует содержанию доклада и отведенному времени (для выступления 7 минут рекомендуется использовать не более 10 слайдов); логичность выступления; наличие начального и финального слайдов	до 4
2	Изображения	изображения хорошего качества, читабельный текст; использование визуальных подсказок»; вариативность способов предъявления информации (таблицы, диаграммы и др.)	до 4
3	Оформление	оформление слайдов соответствует теме; используемые элементы не мешают восприятию унифицированность стиля оформления всех слайдов; орфографическая и пунктуационная грамотность в оформлении слайдов	до 2
4	Содержание	презентация отражает основные структурные элементы (введение, основная часть, завершение); исследование (задача, цель, гипотеза, осуществление, выводы, используемые ресурсы); информация раскрывает тему в понятной форме	до 6
5	Подача материала	речь докладчика; представление материала; ответы на вопросы и комментарии присутствующих; соблюдение временных ограничений	до 6
Максимально возможное кол-во баллов			22

Занятие 17

День национальной культуры

Функциональные задачи: развитие умений коммуникации, критического мышления, креативности, кооперации, эмоционального и социального интеллекта, устойчивое развитие личности.

Содержание проектной деятельности: повторение изученного материала на основе созданных концептуальных карт. Проведение мероприятия «День национальной культуры Беларуси».

Презентация проекта, коллективное оценивание, заполнение карт оценки и самооценки, создание портфолио (1 час).

Языковые и речевые средства для выражения оценки, самооценки. Этикетные формулы обращения, совета и предложения, согласия и отказа, благодарности, завершения контакта.

Оборудование: ТСО для демонстрации видео, компьютерных презентаций, таблицы с критериями оценивания, канцелярские товары (карандаши, ручки, бумага)

Промежуточный образовательный результат: внеклассное мероприятие на иностранном языке «День национальной культуры Беларуси».

Проведение мероприятия «День национальной культуры Беларуси» в соответствии с выработанным сценарием.

Для оценивания подготовленных материалов может быть создано независимое жюри из учителей испанского языка, можно предложить всем участникам и зрителям принять участие в оценивании.

Всем участникам также предлагается провести самооценку знаний и умений, полученных в результате участия в проекте. Учащимся можно предложить следующие листы самооценивания.

Лист самооценивания

Я умею	 Рис. 69	 Рис. 70	 Рис. 71
1. Рассказать о характерных чертах Беларуси	✓		
2. Рассказать о белорусской народной музыке			
3. Рассказать об известных белорусских певцах и музыкальных группах			
4. Рассказать об известных белорусских танцевальных коллективах народного и современного танца			
5. Описать национальный белорусский костюм			
6. Рассказать об основных направлениях белорусского ремесленничества			
7. Перевести белорусскую сказку на испанский язык			
8. Объяснить значения белорусских пословиц и поговорок			
9. Дать испаноязычные эквиваленты для некоторых белорусских пословиц и поговорок			
10. Назвать национальные белорусские блюда			
11. Рассказать рецепты некоторых национальных белорусских блюд			
12. Рассказать о белорусских праздниках и традициях			

После мероприятия «День национальной культуры Беларуси» можно составить портфолио, собрав все подготовленные учащимися материалы (альбомы, брошюры, аудио- и видеоматериалы, плакаты и др.), фотографии с самого мероприятия, листы самооценивания участников. Также можно предложить учащимся с самого начала делать небольшие видеозаписи с каждого занятия, чтобы потом сделать общее видео, иллюстрирующее реализацию данного проекта.